

EL PAPEL DEL PROFESOR DE INGLÉS EN LOS GRADOS 4° Y 5° DE LA BÁSICA
PRIMARIA EN LOS COLEGIOS PRIVADOS SANTA LUCÍA Y SAN JULIÁN Y EL
COLEGIO PÚBLICO SANTA ELENA DE LA CIUDAD DE PASTO

MÓNICA CRISTINA LASSO ENRÍQUEZ

EDILMA INÈS ORTÍZ MONCAYO

UNIVERSIDAD DE NARIÑO

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS

DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA E IDIOMAS

SAN JUAN DE PASTO

DICIEMBRE, 2004

EL PAPEL DEL PROFESOR DE INGLÉS EN LOS GRADOS 4° Y 5° DE LA BÁSICA
PRIMARIA EN LOS COLEGIOS PRIVADOS SANTA LUCÍA Y SAN JULIÁN Y EL
COLEGIO PÚBLICO SANTA ELENA DE LA CIUDAD DE PASTO

MÓNICA CRISTINA LASSO ENRÍQUEZ

EDILMA INÈS ORTÍZ MONCAYO

Trabajo de grado presentado como:

Requisito parcial para optar al título de

LICENCIATURA EN PREESCOLAR Y BÁSICA PRIMARIA CON ÉNFASIS EN
INGLÉS

Director

VICENTE ARAUJO QUINTERO

UNIVERSIDAD DE NARIÑO

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS

DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA E IDIOMAS

SAN JUAN DE PASTO

DICIEMBRE, 2004

DEDICATORIA

*A Dios que junto con mi Padre Luis que esta en el cielo
me llevan de la mano a cumplir mis sueños.*

*A mi Mami Elena y a mi esposo Franco,
quienes con su amor y paciencia me acompañaron
en el logro de esta meta.*

*Y muy especialmente a mis maravillosos hijos
Steven y Joseph, pilares y razón
sublime de mi existencia*

Monica

*A Rosalba y Alba Lucia, hermanas incomparables,
quienes con su amor, comprensión y entrega
viajaron con migo a la maravillosa
culminación de esta meta*

Edilma

TABLA DE CONTENIDO

TABLA DE CONTENIDO 1

RESUMEN 2

ABSTRACT 3

INTRODUCCIÓN 4

 Descripción de la Situación Problemática..... 4

 Formulación del Problema 5

 Evaluación del Problema 5

 Delimitación 5

 Conceptual 5

 Poblacional..... 6

 Geográfica..... 6

 Objetivos 6

 General..... 6

 Específicos 7

 Justificación..... 7

MARCO TEÓRICO 8

 Enseñanza y Aprendizaje del Inglés en la Escuela Primaria..... 8

 Adquisición de la Lengua Nativa 8

 Teorías sobre Adquisición de la Lengua Nativa..... 8

 Behaviorismo o Conductismo 8

 Teoría Mentalista o Innatista..... 9

Teoría Cognitiva.....	9
Teoría Sociológica.....	9
Adquisición de la Segunda Lengua	9
Teorías Sobre Adquisición de la Segunda Lengua	9
Behaviorismo o Conductismo	9
Teoría Cognitiva	10
Teoría sobre Adquisición de una Segunda Lengua Según Krashen..	10
Modelo del Monitor	10
Modelo de Cummins	11
Enseñanza de una Segunda Lengua a los Niños.....	12
Enfoque Natural	12
Enfoque de Respuesta Física Total	13
Enfoque Comunicativo	13
Enfoque Cognitivo	13
Gramática y Traducción	14
Método Audiolingual	14
El Papel del Profesor.....	14
Investigaciones Relacionadas con el Estudio.	15
Formulación Definitiva del Problema	16
METODOLOGÍA	17
Diseño Metodológico.....	17
Tipo de Investigación	17
Participantes, lugares y muestra	18

Participantes	18
Lugares de la Investigación	18
Muestra de la Población.....	18
Procedimiento.....	19
Estudio Piloto	19
Modelo de Entrevista.....	19
Análisis de Datos.....	20
Aspectos Éticos de la Investigación	20
Permiso	20
Participación Voluntaria	20
Integridad	20
Confidencialidad	20
Reciprocidad	20
RESULTADOS Y DISCUSIÓN	21
Resultados de acuerdo con las Entrevistas y Observaciones	21
Categorización.....	21
Métodos Empleados por el Profesor de Inglés	22
Roles que desempeña el Profesor de Inglés	29
Diferencias y Similitudes en la Enseñanza del Inglés.....	35
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	40
REFERENCIAS.....	44
ANEXOS	45

Anexo A – MODELO DE ENTREVISTA	45
Anexo B – DIARIO DE CAMPO	46

RESUMEN

La investigación centró su atención en el estudio de la problemática relacionada con el desempeño del papel del profesor de Inglés en los grados 4° y 5° de básica primaria de los colegios privados Santa Lucía y San Julián y el colegio público Santa Elena de la ciudad de Pasto, como aspecto determinante dentro del proceso de enseñanza – aprendizaje del Inglés como segunda lengua.

Se ha planteado la gran responsabilidad que los profesores de Inglés tienen en adoptar una metodología adecuada a las necesidades y expectativas de los alumnos y en escoger el tipo de rol o papel que desempeñen en el salón dentro del desarrollo de sus clases de tal manera que se pueda garantizar una orientación, guía, dirección y consejería que facilite la adquisición del Inglés.

Además, se ha hecho énfasis en el análisis y descripción de cada método y rol utilizados por cada profesora que intervino en la investigación, lo que permitió establecer logros o falencias en sus aplicaciones.

El análisis realizado, demostró que las profesoras no sólo acogen la idea de adoptar un buen método y un tipo de rol adecuado, sino que los consideran como factores motivantes en la adquisición de conocimientos específicos del Inglés como el manejo de vocabulario, gramática y lectura a través del uso de materiales, estrategias, orientación y métodos que garanticen dicha adquisición. Partiendo de esos resultados, se determina la necesidad de capacitación de las profesoras que intervinieron en esta investigación, lo que debe ser muy tenido en cuenta dentro de la planeación institucional, generando la importancia que tiene la convivencia y aprendizaje de una segunda lengua.

ABSTRACT

The Research developed its main objective in studying the problematic related with English teacher's role of fourth and fifth basic primary levels in Pasto's private (Santa Lucia and San Julian) and Official (Santa Elena) Schools, as an important aspect of English's teaching and learning process as a second language.

English's teachers have the great responsibility of adopting an adequate role in the development of their class, choosing an excellent methodology and material for that.

The data's result showed the teacher considers the role and method as motivating factors in the acquisition of English's specific knowledge. From that results, research determines the necessity of qualifying English's teachers of basic primary levels to get a good learning of a second language.

EL PAPEL DEL PROFESOR DE INGLÉS EN LS GRADOS 4° Y 5° DE LA BÁSICA PRIMARIA EN LOS COLEGIOS PRIVADOS SANTA LUCÍA Y SAN JULIÁN Y EL COLEGIO PÚBLICO SANTA ELENA DE LA CIUDAD DE PASTO

El problema de investigación relacionado con el papel del profesor surge a partir de las diferentes observaciones realizadas en las tres instituciones educativas (Santa Lucía, San Julián y Santa Elena) en el nivel de básica primaria, donde se pudo detectar que el papel del profesor no está bien desempeñado por la mayoría de las profesoras que enseñan Inglés. Por ejemplo: muchas de ellas no representan la autoridad máxima que guía y dirige las actividades dentro del aula de clase, no proporcionan situaciones favorables de aprendizaje como la interacción entre alumnos, les falta seleccionar materiales que sean modelos perfectos de aplicación y no analizan las necesidades e intereses de los alumnos.

Este problema es importante porque a través de algunas observaciones realizadas, los alumnos demostraron gran desinterés por la asignatura, principalmente porque les cansaba la forma de desarrollo de sus clases y conociendo la importancia que tiene el Inglés en estos momentos y el tener como futuras profesoras la responsabilidad de inducir a los alumnos de básica primaria, al aprendizaje de este idioma; se quiere conocer a través de esta investigación, si los profesores desempeñan el papel adecuado, ya sea como facilitadores, guías, directores, consejeros, etc., de tal manera que puedan despertar el interés por esta asignatura frente a otras que los alumnos consideran de mayor importancia.

Descripción De La Situación Problemática

Es evidente que actualmente la problemática de la enseñanza – aprendizaje del Inglés, está atravesando por una aguda crisis que trasciende los diferentes aspectos que la conforman (Profesores, alumnos, métodos, etc). El análisis de esta problemática sólo se lo puede hacer a partir de la consideración de estos aspectos multidimensionales que la conforman no sólo a nivel personal, sino también el escolar, familiar y social, es así como se observó que, el papel del profesor debe involucrar los métodos y técnicas adecuadas para la enseñanza del Inglés dentro del salón de clase, de manera que en los niveles de básica primaria la adquisición de éste sea efectiva; ya que, los procedimientos actualmente empleados son aplicados para alumnos, adolescentes y adultos para quienes la adquisición del Inglés es a través de reglas gramaticales, la repetición continua, etc. Pero este mismo procedimiento no es asimilado por los niños quienes pueden aprender mejor con métodos y técnicas que sean divertidos y motivantes.

Formulación Del Problema

¿Cuál es el papel que desempeñan las 6 profesoras de Inglés de básica primaria de los colegios privados Santa Lucía y San Julián y el público Santa Elena en los grados 4° y 5° de la ciudad de Pasto según el método que utilizan en sus clases?

Evaluación Del Problema

Se considera que el problema a describir no es trivial, porque éste afecta el buen desempeño académico de los alumnos del nivel de básica primaria en el aprendizaje del Inglés y como futuros profesores, se debe tener en cuenta principalmente el proporcionar alternativas de solución.

Además, este problema es investigable, ya que a través de las observaciones realizadas y el contacto directo que se tiene con los protagonistas, se puede recolectar la información necesaria para determinar cómo la falta de guía y dirección de los profesores, puede afectar el aprendizaje del inglés en dicho nivel. Las dificultades que se pueden presentar en el desarrollo de esta investigación, son mínimas y no afectarán el desplazamiento hacia las instituciones educativas o al proceso de recolección de datos.

Finalmente, se considera que esta Investigación es factible de realizarla porque: Se dispone del tiempo necesario que se requiere para la recolección de información mediante la observación y el análisis de la misma. Los profesores, alumnos y las instituciones están dispuestos a prestar la colaboración que sea necesaria para la investigación.

Los gastos que demanda esta Investigación serán cubiertos por medios propios. El principal compromiso es el de no irrespetar la intimidad y privacidad de todos y cada uno de los miembros de las instituciones educativas.

Delimitación

Conceptual

A continuación definimos los términos esenciales para entendimiento del problema

Papel del Profesor: Comúnmente este término se entiende como las actividades que realiza el profesor en el trabajo dentro del aula de clase.

Según BASTIDAS (1992) en su libro *Opciones metodológicas para la enseñanza de idiomas* Este término lo define así: El profesor puede realizar una función mucho más efectiva que la de conformarse con una enseñanza tradicional y de rutina que muy poco o en nada contribuye al aprendizaje adecuado y eficiente de la lengua extranjera. Como profesionales de la educación, los profesores no pueden seguir deseando que el requisito más importante y quizá el único es el de “dominar” la materia que enseña. Recordando

siempre que su principal objetivo es ENSEÑAR ALGO A ALGUIEN PARA UN FIN. Si se desglosa este objetivo se notará que el profesor se ha preocupado por dominar el QUÉ enseñar y a colocar en un segundo plano y en muchos casos ha ignorado la acción misma, es decir, el CÓMO enseñar, el sujeto, QUIÉN, de la acción y el PARA QUÉ.

Método: De acuerdo con BASTIDAS (1992) en su libro *Opciones metodológicas para la enseñanza de idiomas. Lo define así: Se basa en un enfoque teórico para la formulación de un plan general que sirve para presentar el contenido lingüístico en una forma ordenada. El método incluye uno o más procedimientos y depende de varios factores como: la lengua, la edad de los estudiantes, los objetivos, etc.,*

Poblacional

La investigación se realizará en la ciudad de Pasto, en dos instituciones educativas privadas (Santa Lucía y San Julián) y una oficial (Santa Elena) en el nivel de básica primaria en los grados 4° y 5° en la asignatura de Inglés, donde cada institución tiene dos profesoras cuyas edades oscilan aproximadamente entre 30 y 45 años de edad y su estrato socio - económico es medio alto. Dentro de esta investigación también participaron alumnos cuyas edades oscilan entre los nueve y doce años en los colegios privados, con un estrato social medio-alto y alumnos entre los nueve y once años en el colegio público cuyo estrato socio – económico es medio.

Geográfica

La institución San Julián está ubicada en la zona sur oriental de la ciudad de Pasto, en el barrio La Carolina. Con una planta física bien dotada, adecuada al número de alumnos que alberga, con unas vías de accesos cómodas y seguras; la institución educativa Santa Lucía ubicada en el centro de la ciudad cuyas instalaciones son amplias con una vía de acceso no adecuada a la seguridad de los alumnos por encontrarse en medio de tráfico vehicular, sin zonas de recreación ni parqueaderos de vehículos y la institución educativa Santa Elena en la zona sur occidental de esta ciudad con una planta física bastante amplia, con zonas verdes y amplios espacios deportivos y recreativos, sus vías de acceso son seguras.

Objetivos

Objetivo General

Analizar el papel que desempeñan las 6 profesoras de Inglés observadas en los dos colegios privados y el oficial de la ciudad de Pasto en los grados 4° y 5° de la básica primaria según el método que utilizan en sus clases.

Objetivos Específicos

Describir los métodos empleadas en el desempeño del papel del profesor de inglés.

Establecer los diferentes roles que desempeña el profesor de Inglés en el aula de clases.

Identificar las diferencias y similitudes entre los colegios privados San Julián y Santa Lucía y el público Santa Elena en cuanto al papel que desempeñan las profesoras en la enseñanza del inglés dentro del aula de clase.

Justificación

En el plano educacional el papel del profesor es fundamental porque a través de él los estudiantes pueden alcanzar una buena adquisición del inglés. Si se observa el desarrollo de la educación en la actualidad, es evidente que el inglés es un elemento básico para alcanzar las metas en el nivel laboral y académico.

Si no se tiene en cuenta que del buen desempeño que el profesor tenga dentro del salón de clase depende el despertar el interés en los alumnos sobre la asignatura de inglés, se puede correr el riesgo de perder definitivamente la posibilidad de que ellos aprendan el Inglés. Además, un profesor que tiene en sus manos la responsabilidad de involucrar al alumno en el proceso de aprendizaje e inculcarle el deseo por aprender inglés, debe primero conocer bien el papel que debe desempeñar dentro de ese proceso.

Los aspectos anteriores nos impulsan a desarrollar esta investigación, ya que sus resultados podrían ofrecer una idea clara de la forma cómo los profesores de Inglés para básica primaria están ejerciendo sus roles, cuáles son sus métodos de enseñanza y si éstos están mostrando los resultados que la sociedad actual exige.

MARCO TEÓRICO

En este capítulo se incluyó la revisión bibliográfica, la cual contiene las teorías sobre aprendizaje del Inglés en la escuela primaria, aprendizaje de la primera lengua o lengua nativa, aprendizaje de la segunda lengua a los niños y el papel que desempeña el profesor en el aula de clase; a continuación se relacionan las investigaciones realizadas sobre este estudio; y finalmente se formula el problema, objeto de estudio en esta investigación.

Enseñanza Y Aprendizaje Del Inglés En La Escuela Primaria

Adquisición de la Lengua Nativa

Los estudios sobre adquisición de la primera lengua han tenido una enorme influencia en el estudio del aprendizaje de la segunda lengua, tanto a nivel teórico como práctico. En el nivel teórico, los investigadores de la adquisición de la primera lengua han trabajado nuevas ideas sobre lenguaje y procesos de aprendizaje, con nociones que enfatizan la creatividad del niño para construir su propio conocimiento del lenguaje. En el nivel práctico, los Investigadores han desarrollado nuevas técnicas para recolección y análisis del habla del niño, las cuales han sido usadas en el campo del aprendizaje de la segunda lengua relacionando diferencias y similitudes entre las dos lenguas.

Teorías Sobre Adquisición de la Lengua Nativa

Behaviorismo-Conductismo: Según Skinner (1957) “El lenguaje no es un fenómeno mental, sino comportamental, como otras formas de comportamiento humano. Este se aprende por un proceso de formación de hábitos en los cuales los principales componentes son:

- El niño imita los sonidos y modelos, que escucha a su alrededor.
- El niño refuerza los sonidos asimilándolos al modelo de los adultos.
- Para obtener más premios, el niño repite los sonidos y modelos de tal manera que se conviertan en hábitos.
- El comportamiento verbal del niño es condicionado hasta que los hábitos coincidan con los modelos del adulto”(p.135).

Teoría Mentalista o Innatista: Surge en contraposición a las teorías de Skinner. Chomsky (1959) dice que: “Cada persona tiene las mismas facultades para aprender un idioma; el mentalismo se refiere a la mente humana, como la única fuente del conocimiento; la visión que él tiene sobre el hombre es algo diferente, considera que todos nacemos con un número de facultades específicas, que juegan un papel crucial en

la adquisición del conocimiento y nos capacita para actuar como agentes libres y no determinados por un estímulo externo del medio ambiente” (p. 26-58).

Chomsky expresa que la estructura de la lengua está determinada por la estructura de la mente humana, igual que hay estructuras mentales innatas específicas para la adquisición de la lengua.

Teoría Cognitiva: El lenguaje desarrollado es dependiente de los conceptos, los cuales el niño forma acerca del mundo y los significados, que lo estimulan para comunicarse. Slobin (1979) demostró cómo los niños en varias comunidades usan dos palabras para expresar rangos similares de significado por ejemplo: bola y pelota. Existe evidencia que desde las primeras etapas del niño, existe una íntima relación entre lo cognitivo y lo lingüístico en el desarrollo del lenguaje.

Teoría Sociológica: La lengua es adquirida por el contacto social. El ser humano está dotado para aprender y lo hace por la necesidad que tiene para comunicarse no como estímulo – respuesta. Los modelos del medio influyen cuando los niños desarrollan su habla, con el fin de expresar sus necesidades. No de imitar totalmente a los padres. Esta teoría es la que se considera la más significativa en el aprendizaje de una segunda lengua porque a medida de que el niño desarrolla su habla va tomando de la sociedad los elementos como base de su propia expresión.

Adquisición de la Segunda Lengua

La enorme complejidad del proceso de enseñanza – aprendizaje con sus innumerables variables que lo afectan obligan al profesor a buscar alternativas que faciliten el aprendizaje de una segunda lengua a los alumnos, teniendo en cuenta todos aquellos aspectos relacionados con el estudiante, el profesor, la naturaleza de la asignatura, los objetivos instruccionales y de aprendizaje y la comunidad donde se va a enseñar una lengua. Por ejemplo, Un niño empieza a aprender una segunda lengua con sus compañeros de juego en un ambiente bilingüe, un adolescente aprende la segunda lengua formalmente en un salón de clase, un adulto aprende la segunda lengua en un ambiente bilingüe de su trabajo o de la vida diaria.

Teorías Sobre Adquisición de la Segunda Lengua

Behaviorismo o Conductismo: Según Skinner (1957) “Todo aprendizaje, no importa si es verbal o no verbal, toma lugar a través del tiempo, subrayando el proceso de formación de hábitos. Los estudiantes o niños reciben el “input” de los hablantes en su medio ambiente y refuerzan con su repetición e imitación y como resultado se forma un hábito. Se puede asumir que una persona aprende una segunda lengua, iniciando con los hábitos asociados de su lengua nativa” (p.204).

Quienes defienden esta teoría, sostienen que el problema está en que los hábitos de la L1, interfieren con el aprendizaje de la L2; dentro de esta teoría las hipótesis sobre el análisis contrastivo de hipótesis (CAH) explica que cuando hay varias similitudes entre las dos lenguas, su aprendizaje es más fácil y donde hay diferencias el estudiante tendrá dificultades. Una versión tradicional del análisis contrastivo indica que en dos estudiantes nativos el primero de Francia que desea aprender inglés y el segundo nativo de Estados Unidos que desea aprender francés, los errores serían en sentido bidireccional, pero los investigadores han demostrado que la influencia de la primera lengua no es simplemente un problema de hábitos; se trata de un proceso más sutil y complejo de identificar puntos de similitud.

Teoría Cognitiva: Esta teoría tiende a la construcción de un sistema de conocimientos que eventualmente pueden llevar a hablar y a entender; en un principio el aprendiz se centra en un solo aspecto y gradualmente, a través de la experiencia y la práctica, es capaz de usar ciertas partes de su conocimiento tan rápido y automáticamente, que no se da cuenta de su aprendizaje y luego puede fácilmente centrarse en otro aspecto de la lengua.

Los psicólogos cognitivos han investigado un fenómeno que ellos llaman reestructuración, que consiste en la observación de cosas que conocemos y usamos automáticamente, esto conduce al alumno (aprendiz) a cometer errores, ya que en el sistema se incorporan los errores del mismo, aunque también lo puede conducir al aprendiz a una súbita explosión de progreso.

La teoría cognitiva es nueva y aún no ha sido probada ampliamente porque por sí misma la teoría no puede predecir qué clase de estructuras serán sistematizadas a través de la práctica y cuáles serán reestructuradas. Esta teoría se debe explicar no en términos de retroalimentación, sino mejor a través de la adquisición de nuevos conocimientos, sin una práctica extensiva que puede de hecho reestructurar el sistema.

Teoría Sobre Adquisición de una Segunda Lengua Según Krashen: Esta teoría no se ha desarrollado completamente y únicamente incluye una serie de hipótesis que se describen a continuación:

El Modelo del Monitor: Probablemente es una de las hipótesis más difundidas y comprensivas, la cual incluye en cinco hipótesis centrales y otros factores o variables causativas que influyen en la adquisición de la segunda lengua. Estas hipótesis son las siguientes:

- **Adquisición y Aprendizaje:** La adquisición ocurre subconscientemente como resultado de la participación en la comunicación natural donde el centro es el significado. El aprendizaje ocurre como resultado de un estudio consciente de las propiedades formales del lenguaje.

- **El Orden Natural:** “Los aprendices siguen un orden más o menos similar y natural en la adquisición de la gramática formal” (Krashen, 1981, p.5) Esta hipótesis afirma que la estructura gramatical es adquirida en un orden predecible.”Cuando el aprendiz está inmerso en tareas de comunicación natural, el orden estándar se manifestará” (Krashen, 1981, p.202). Esta teoría ha sido confirmada por un número de investigadores como Kressler e Idar, (1997); Fabris, (1978); Mankino, (1980); Fathman, (1975), según lo indica Krashen (1981)

- **El Monitor:** El monitor es el mecanismo que los estudiantes utilizan para ser conscientes de su actuación en el idioma, existen tres condiciones para que el monitor actúe: Debe haber suficiente tiempo, el énfasis debe estar más en la forma que en el significado y el hablante debe conocer las reglas gramaticales.

- **El” Input”:** Comprende todo el material textual y no textual al que se expone al aprendiz. Esta hipótesis establece que la adquisición ocurre como resultado de que el aprendiz entienda aquello que está un poco más allá del nivel corriente de competencia.

- **El Filtro Afectivo:** Los factores que se refieren a este filtro tienen que ver con los estados de motivación, confianza y baja ansiedad. Cuando estos factores se encuentran en un estado óptimo, el aprendizaje es más fácil.
“También discute un determinado número de otros factores en la investigación de adquisición de la segunda lengua tales como: Actitud, el rol de la primera lengua, rutinas y patrones, la edad y las diferencias individuales” (Krashen, 1981, p.196).

El Modelo de Cummins: Este modelo busca esencialmente explicaciones al desarrollo de dos tipos de conocimiento (Interactivo y académico - cognitivo) de la segunda lengua en un contexto natural de bilingüismo. Una implicación para el aprendizaje de una segunda lengua; es que la lengua y el contenido serán adquiridos con mayor éxito al proveer a los estudiantes con soportes lingüísticos y contextuales o elementos requeridos para la exitosa terminación de tareas.

A Los Niños Enseñanza De Una Segunda Lengua

Vanegas . y Zambrano (1997) afirman que: "La necesidad de comunicación y el desarrollo tecnológico han roto las distancias entre los diferentes pueblos del mundo, creando la necesidad recíproca del aprendizaje de sus lenguas para una mayor comprensión e intercambio de intereses, ya sean éstos de carácter comercial, financiero, cultural, etc" (p. 205).

Es así como la Ley General de Educación de 1994 estableció en su artículo 23 la enseñanza obligatoria de un idioma extranjero a partir de la educación básica primaria.

En nuestro país el aprendizaje de un idioma extranjero estaba limitado en básica primaria de una elite minoritaria de colombianos que tenían la oportunidad de estudiar en colegios no oficiales bilingües. Una vez establecida la norma, surge el gran interrogante para los profesores ¿Qué y cómo se va a enseñar?

Es así como Vanegas y Zambrano (1997) lanzan una PROPUESTA METODOLÓGICA para la enseñanza del idioma inglés en básica primaria. En el diseño de la propuesta metodológica alternativa para la enseñanza del inglés a los niños de básica primaria adoptaron el modelo presentado por Richards and Rogers (1986:27), según el cual los elementos y subelementos que constituyen un método pueden describirse bajo tres pilares fundamentales: El enfoque, el diseño y el procedimiento.

Los fundamentos de esta metodología alternativa, están demarcados como su hibridación de los principios de seis de los métodos más conocidos y aceptados en las dos últimas décadas que señalamos a continuación: El Enfoque natural, Enfoque de Respuesta Física Total, el enfoque Comunicativo, el enfoque Cognitivo, método de Gramática y Traducción y método Audiolingual.

Enfoque Natural: Krashen y Terrel (1983) consideran que: "La función primordial de la lengua es servir como medio de comunicación de mensajes y significados, por lo tanto, afirman que el enfoque natural es una versión del enfoque comunicativo" (...) además, ellos determinan que este método es para principiantes que desean pasar al nivel "intermedio" su meta en este nivel se dirige al desarrollo de habilidades comunicativas básicas, tanto orales como escritas" (Krashen y Terrel, 1983/1993).

El enfoque natural busca lograr que el alumno se "pueda defender" en una situación de comunicación con un hablante nativo.

Los objetivos específicos dependen, desde luego, de las necesidades del alumno, de la habilidad y del nivel que se busque desarrollar.

Es importante agregar que los objetivos del enfoque natural se centran en el aspecto "semántico" y por lo tanto se busca que los estudiantes expresen sus ideas, realicen actividades comunicativas y resuelvan diversos problemas.

El enfoque natural organizó el contenido de su curso con base en una serie de "situaciones", en las cuales el estudiante podría encontrarse y establece al mismo tiempo

una serie de tópicos que conllevan información específica y facilitan la comunicación. Dichas situaciones y tópicos deben seleccionarse teniendo en cuenta las necesidades e intereses de los estudiantes y además deben fomentar la creación de una atmósfera agradable, relajada y amigable que contribuya a disminuir los efectos del “filtro afectivo” que posee el alumno.

Enfoque de Respuesta Física Total: Desarrollado por el psicólogo James Asher (1982), está centrado en los siguientes presupuestos: La comprensión precede a la producción y la comprensión se puede evidenciar por medio de los movimientos corporales.

Aunque las lecciones dentro de este enfoque se centran en el maestro, éstas pueden tomarse en interacción más activa por parte de los estudiantes. Quienes a su turno asumen su papel de hablantes así como de escuchas activos. La corrección de errores es flexible e indirecta, imitando lo que generalmente sucede cuando los niños adquieren la primera lengua.

Enfoque Comunicativo: Hymes (1972) Persigue como meta principal la adquisición de la competencia comunicativa, que incluye cuatro subcompetencias: Gramatical (Conocimiento de las reglas de código, incluyendo vocabulario, formación de palabras, pronunciación, ortografía y estructura gramatical), sociolingüística (Conocimiento y habilidad para producir y entender apropiadamente enunciados en contextos), estratégica (El manejo de estrategias de comunicación que pueden usar para mejorar la comunicación y compensar limitaciones interactivas) y discursiva (La habilidad de combinar la forma y el significado para alcanzar textos unificados orales y escritos en diferentes géneros).

Otra característica de este enfoque es la interacción que se hace de las cuatro destrezas lingüísticas para proporcionar contextos reales que demuestren el uso apropiado de la lengua.

La instrucción comunicativa empieza con actividades individuales de tipo funcional, también pueden desarrollar juegos de roles, discusiones, debates y /o juegos en general.

Enfoque Cognitivo: Chastain (1976) afirma que: “El objetivo primordial de este enfoque es el desarrollo de la competencia y la actuación lingüísticas en la lengua 2, de la misma forma que el hablante nativo la ha desarrollado y que le permite usar la lengua en situaciones de comunicación” (Chastain, 1976/1993).

Se busca que el alumno desarrolle su competencia lingüística, relacione conocimiento ya adquirido con el nuevo tema, con sus sentimientos, gustos, experiencias personales, etc., a través de la aplicación de actividades con ayudas audiovisuales, definiciones, comparaciones con la primera lengua o lengua nativa, ejemplos, demostraciones, etc.

Además, dentro de este método se debe incluir los ejercicios, ya sean orales o escritos, que ayuden a asimilar el tema fácilmente, aún con el trabajo individual fuera de clase. La actividad que complementa este método es la de aplicación, dentro de la cual el estudiante puede activar lenta pero conscientemente su competencia y pueda expresarse en

situaciones de comunicación, para lo cual se utiliza diálogos, juegos, entrevistas, etc., como práctica comunicativa.

Método de Gramática y Traducción: Es el más antiguo de todos los métodos. Según Finocchiaro y Brumfit (1983) este método se utilizó para enseñar latín con el propósito de analizar la lengua escrita de la literatura clásica. Las técnicas típicas del método son: Memorización (memorizar el vocabulario, las reglas gramaticales y sus excepciones como proceso principal de aprendizaje), lista de palabras (el vocabulario se aprende a través de listas aisladas de palabras organizadas en dos columnas correspondientes a la L1 y L2), conjugación de verbos (los tiempos verbales se presentan y ejercitan a través de la conjugación de verbos con todos los pronombres), traducción (traducir oraciones aisladas y párrafos de carácter literario de la L2 a la L1 y éste constituye la actividad principal del MGT) y versión (la técnica consiste en copiar oraciones o párrafos en la L1 y luego transcribirlos en la L2).

Método Audiolingual: El objetivo de este método es lograr que el alumno use la lengua 2, desarrolle habilidades orales fundamentalmente y pronuncie como lo hace el hablante nativo (Brooks, 1964). Las técnicas típicas de este método son: Repetición (el profesor pronuncia un sonido, una palabra o una oración y los estudiantes repiten tratando de reproducir la emisión tal como lo hace el profesor), sustitución (el profesor modela la pronunciación de una oración y pide a los alumnos que la repitan, proporciona luego una palabra o frase y los alumnos repiten la oración haciendo el cambio respectivo), transformación (el profesor emite una oración y el alumno hace la transformación respectiva: singular a plural, afirmativa a negativa e interrogativa, etc).

El Papel Del Profesor

Según Cecilia Correa de Molina (1999) “El profesor en la actualidad se enfrenta a una sociedad cambiante que le hace una serie de exigencias como la eticidad, moralidad y conocimiento a toda prueba; esta imagen del rol del maestro hace que nazca en él sentimientos de insuficiencia con consecuencias que difícilmente pueden preverse; también debe enfrentarse a diferentes factores como: cierto nivel de insatisfacción al no poder verificar los resultados de su enseñanza, ya que éstos pueden ser a largo plazo. La incertidumbre puede llevar al profesor a tomar actitudes diferentes, convertirse en un compulsivo devorador de bibliografías y seminarios o a convertirse en mecánico y rutinario en su que hacer diario” (p.36)

Al estar desempeñando todos los días un mismo rol, lo puede encerrar en la monotonía que lo obligue a pensar en hacer cosas diferentes a la docencia y como dice la autora: “Emprender un proceso de fuga profesional”.

En ocasiones el docente puede llegar a un estado donde todo le da igual, y esto puede trascender hasta el ámbito familiar. En la relación con los alumnos el profesor siempre está brindando afecto y esto lo hace en forma interrumpida porque los alumnos pasan y él

se queda, y se enfrenta a la idea de que el grupo que está en sus manos no le pertenece y que tiene que venir uno nuevo.

Frente a esta situación se puede agotar la capacidad amatoria y por parte de la sociedad surge la duda de encontrar los docentes con las exigencias requeridas. Para superar todos los retos de esta sociedad y hacerlo con éxito, al docente no le queda más que crear un ambiente, un espacio donde pueda evaluarse (lo que sabe, lo que puede, lo que siente y lo que espera). “Aceptarse a sí mismo de una forma holística fomentando aspectos de su personalidad como la percepción, la emoción, los sentimientos” (Gomez, 1997, p.105).

En este ambiente de conocerse así mismo y de formación docente debe tener muy en claro ¿Qué enseña? ¿A quién enseña? ¿Cómo se enseña? ¿Para qué se enseña? A estas preguntas es necesario contestar responsablemente.

Una parte que debe investigarse y renovarse constantemente es la parte pedagógica, la falencia de ésta es notoria en los profesionales docentes en el momento de ejercer su rol y enfrentarse con el niño.

Según Freinet (1978) “El rol que desempeña el profesor permite la libre expresión del niño, dentro de una atmósfera de confianza; de esta manera se logra que el alma del adulto y la del niño se comuniquen en forma mutua, el resultado son unas ventajas a nivel psicológico, la sinceridad recíproca debe ser estrictamente necesaria” (p.19).

El profesor al desempeñar su papel como guía, facilitador y modelo debe tener en cuenta que no importa que los alumnos no asimilen mucho material lingüístico, lo importante es que mantengan una actitud positiva hacia el inglés, hacia el profesor, hacia las actividades, es decir, hacia todo lo que rodea el acto de aprendizaje.

Por lo tanto, el profesor de idiomas debe estar preparado para investigar todo lo relacionado con enfoques y teorías con el fin de conocer el qué y el porqué del proceso de aprendizaje de una lengua para luego descubrir y formular las implicaciones de tal proceso para el campo de la enseñanza – aprendizaje de una segunda lengua o de una lengua extranjera.

El profesor no puede estar esperanzado únicamente en encontrar y aplicar el método ideal, la técnica ideal, el texto o recurso ideal, que constituye el cómo sin conocer los fundamentos teórico-prácticos que los inspira y los resultados que puedan producir.

Investigaciones Relacionadas Con El Estudio

En búsqueda preliminar, en las diversas universidades y centros de investigación como bibliotecas y centros de recursos pedagógicos, no se pudo encontrar ayuda alguna de trabajos de investigación acerca de nuestro problema de investigación sobre “el papel del profesor”; por lo tanto, consideramos que éste puede ser el primer trabajo relacionado con este problema.

Formulación Definitiva Del Problema

¿Cuál es el papel que desempeñan las profesoras de Inglés de la básica primaria de los colegios privados Santa Lucía y San Julián y el colegio público Santa Elena en los grados 4° y 5° de la ciudad de Pasto según el método que utilizan en sus clases?

METODOLOGÍA

En todo proceso investigativo, es importante la forma cómo se va a desarrollar el trabajo; por lo tanto, en este capítulo hemos incluido la metodología, la cual contiene el diseño de la investigación, sus características e importancia, luego damos a conocer los participantes, la muestra que se toma de ellos y el lugar donde se realizó este trabajo; además, nos referimos a la forma como se hizo la investigación, donde se pone a prueba los instrumentos de medición, y al final de éste, relacionamos los aspectos éticos que todo trabajo de investigación debe tener.

Diseño Metodológico

Tipo de Investigación

El tipo de investigación que se utilizó en este trabajo es CUALITATIVO – ETNOGRÁFICO.

La investigación cualitativa se caracteriza principalmente porque el investigador interactúa con el hecho a investigar (observa, pregunta, analiza, etc.). El proceso va de lo general a lo particular; tiene en cuenta el contexto del hecho a describir o investigar, el cual se define en términos claros y específicos; selecciona adecuadamente la muestra observada de la población y las técnicas que se utilizan para la investigación (entrevistas, cuestionarios, etc.), las que deben ser sometidas a prueba antes de utilizarlas; se recoge los datos y por último se informa apropiadamente los resultados.

En este tipo de investigación los valores y prejuicios del investigador son tenidos en cuenta, para la narración se utiliza un lenguaje informal, se acepta la opinión personal.

Por otra parte, la investigación etnográfica, se caracteriza porque hace una descripción e interpretación de una cultura, grupo social o sistema. El investigador examina el grupo observado y los modelos de comportamiento aprendidos, costumbres y maneras de vivir o formas de vida (Harris, 1968). Esta investigación requiere una información prolongada del grupo a observar, en la cual el observador permanece en el campo a investigar (no solo un día, sino que hace visitas continuas utilizando bastantes horas a la semana).

El investigador está inmerso en la vida de la gente día a día, a través del contacto con los miembros del grupo observado, de esta manera el investigador estudia y analiza los significados del comportamiento, el lenguaje y las interacciones compartidas del grupo (Agar, 1980). Cabe anotar que una de las limitaciones de esta investigación es que se debe confiar en las respuestas de los miembros del grupo observado los cuales pueden ser verdaderos. Al igual que la investigación cualitativa, la investigación etnográfica, es holística.

Se seleccionó este tipo de investigación porque el problema trata de identificar, describir y analizar los diferentes aspectos del desempeño del papel del profesor de Inglés, Este tipo de investigación asume que la realidad es dinámica, sujeta a cambios; por lo tanto, se necesita que la investigación sea flexible a dichos cambios; es además favorable para este trabajo, ya que se realizó en contacto directo con las personas.

Participantes, Lugares Y Muestra

A continuación se relaciona los participantes, la muestra que se toma de ellos y el lugar o lugares donde se realizará la investigación.

Participantes

En este trabajo intervinieron las profesoras cuyas edades oscilan entre los 30 y 40 años de edad y su estatus socio – económico es medio – alto. Teniendo en cuenta la participación de los alumnos se hace la diferencia de la siguiente manera:

En los colegios públicos San Julián y Santa Lucía participaron alumnos de los grados 4° y 5°, cuyas edades oscilan entre los 9 y 12 años con un estrato socio económico medio alto.

En el colegio público Santa Elena participaron alumnos de los mismos grados, cuyas edades oscilan entre 9 y 11 años con un estrato socio económico medio.

Lugares de La Investigación

Antes de describir los lugares, cabe anotar que por motivos éticos los nombres de los diferentes colegios fueron cambiados.

Este trabajo se realizó en dos colegios privados y un público, situados en el perímetro urbano del municipio de Pasto.

El colegio privado Santa Lucía con una planta física amplia adecuada al número de alumnos que alberga; su zona recreativa se encuentra situada dentro del área de las instalaciones sin zonas verdes; sus salones aunque pequeños tienen buena iluminación y los pupitres están en condiciones óptimas para su uso. Los materiales pedagógicos y didácticos son los necesarios para desarrollar las clases.

El colegio privado San Julián con una planta física muy bien dotada de amplios salones con pupitres e iluminación acorde con la ubicación de cada uno de éstos, canchas recreativas, zonas verdes, aula de informática y video.

El colegio público Santa Elena con una planta física muy amplia, los salones en su gran mayoría con excelente iluminación y pupitres en buen estado, amplias zonas verdes y zonas de recreación cuenta con una aula de informática y aula de video.

La ubicación en general de todos los colegios está en un espacio adecuado y seguro tanto en sus vías de acceso como en su parte interna, tienen amplios parqueaderos dentro y fuera de éstos, zonas peatonales y vehiculares acordes a la entrada de cada colegio.

Muestra de la Población

Se seleccionó para la muestra dos profesores de cada colegio, de los grados 4° y 5° de básica primaria, escogidos por conveniencia, ya que así podemos hacer la comparación entre el desempeño del profesor y la interacción con los alumnos de grados superiores e

inferiores de básica primaria; los colegios fueron escogidos por su ubicación en el centro de la ciudad.

Procedimiento

Se visitó los colegios y se pidió permiso a los directores de éstos; a continuación se dio una explicación del objetivo de la investigación y el tiempo en que se la ha de realizar.

Los investigadores buscaron el tiempo necesario para hacer las observaciones, fueron al salón de clase y se ubicaron en un lugar adecuado donde los alumnos no se sintieran incómodos. Al final de la investigación agradecieron a todos, a quienes les permitieron hacer el trabajo de investigación.

Para el aspecto a estudiar que es “el papel del profesor de Inglés” los factores que se tuvieron en cuenta fueron los siguientes: Profesor (papel), alumno y métodos. En esta investigación cualitativa, otro aspecto importante que se debe tener en cuenta es el aspecto de la triangulación, el cual se define en un aspecto trigonométrico, es decir, que desde diferentes ángulos se puede hacer observaciones distintas ya que cada uno tiene una diferente forma de captar o ver el problema. Cada una de las visiones nos da una vista parcial de lo que se está observando. Este proceso de triangulación sirve como una manera de lograr que los datos sean más creíbles. En esta investigación, este proceso se aplicó utilizando dos de las técnicas de recolección de datos:

La observación directa en el salón de clase, la cual es una de las mejores técnicas de recolección de datos que puede ofrecer información verídica y de primera mano, ya que no existen intermediarios, pero sí es necesario despejar algunas dudas, o aclarar algunos conceptos, entonces se acudirá a otra fuente de ayuda como es la observación directa a los niños.

La entrevista personal con las profesoras fue otra de las técnicas empleadas que ayudó a complementar y aclarar la información recolectada con la técnica anterior a través de un pequeño cuestionario.

Estudio Piloto

A dos profesoras de cada colegio se les aplicó una entrevista de las observaciones realizadas, una hora a la semana, teniendo en cuenta si existe o no algún problema de comprensión con algunas de las preguntas; de esta manera se previó que las herramientas utilizadas en la recolección de datos garantizarían datos precisos, sin ninguna dificultad de interpretación.

Modelo de Entrevista

El modelo de entrevista que fue aplicado en la recolección de datos, con la cual, se buscó obtener datos precisos y veraces se encuentra en el Anexo 1.

Análisis De Datos

Cualitativamente, los datos recolectados como resultado de las observaciones directas y las entrevistas se analizaron categorizaron e interpretaron por medio del modelo presentado por Bastidas(2000), que consiste en lo siguiente:

Organización de datos, identificación de ideas preliminares, generación de categorías, categorización, interpretación de datos e informe escrito de resultados.

Aspectos Éticos De La Investigación

A continuación se hace referencia a los diversos aspectos éticos que todo trabajo de investigación debe contener:

Permiso

Para hacer esta investigación, se fue a los colegios y se pidió permiso escrito a los directores, profesores y padres de familia.

Participación Voluntaria

Todos aquellos que participaron en esta investigación lo hicieron voluntariamente.

Integridad

Se tuvo cuidado que la investigación no causara daño alguno, sea físico o psicológico a los participantes.

Confidencialidad

Para responder a este aspecto, todos los nombres de los participantes y de los colegios fueron cambiados.

Reciprocidad

En signo de agradecimiento por permitir la realización de la investigación, en todas las instituciones participantes, se hará una exposición oral de los resultados de esta investigación. Dicha exposición se realizará al finalizar la presentación de la investigación.

RESULTADOS Y DISCUSION

En este capítulo se incluye el análisis de datos, los que se recolectaron a través de las diversas observaciones y entrevistas realizadas en las tres instituciones educativas. Santa Lucía y San Julián (Privadas) y Santa Elena (Pública) de la ciudad de Pasto, en los grados 4° y 5° de la básica primaria; nos referimos al análisis de la información con la categorización de cada resultado y su respectiva definición apoyada de los ejemplos de la realidad observada. Al final de cada categoría se presenta una discusión a su contenido.

Resultados De Acuerdo Con Las Entrevistas Y Observaciones

Para el desarrollo de la presente investigación, se tomó seis profesoras, pertenecientes a cada institución educativa (dos por cada institución). Institución educativa San Julián: Patricia Rosero y Martha Lucía Mejía. Santa Lucía: Gloria Mueses y Adriana Erazo. Santa Elena: Esther Mary Vallejos y Mercedes Rodríguez, quienes correspondieron a las características propuestas, pues con dicha cantidad de profesoras se puede lograr configurar las categorías de análisis que emergen en la investigación.

Para analizar la información de datos recolectados se recurrió a la categorización como forma de codificar la información interpretada, de manera que se pueda elaborar un análisis interpretativo de la realidad tal como se presenta, entendiendo lo que sucede en un contexto a través de la observación.

Toda la información con sus respectivos temas fueron introducidos en una conversación dialógica con las profesoras en forma individual y entrevistas personales con ellas, para luego ser codificada, organizada y categorizada.

Categorización

De acuerdo con la información recolectada los resultados se clasificaron en tres categorías dentro del problema de investigación denominado "EL DESEMPEÑO DEL PAPEL DEL PROFESOR DE INGLÉS EN EL SALÓN DE CLASE", las cuales contienen subcategorías que serán discutidas más adelante.

Los objetivos que planteamos en nuestra investigación son los siguientes:

Objetivo General

Analizar el papel que desempeñan, según el método que utilizan en sus clases, las seis profesoras de Inglés observadas en los dos colegios privados y el oficial de la ciudad de Pasto en los grados 4° y 5° de la básica primaria.

Objetivos Específicos

Describir los métodos empleados en el desempeño del papel del profesor de inglés, establecer los diferentes roles que desempeña el profesor de inglés en el aula de clase e Identificar las diferencias y similitudes entre los colegios privados (San Julián y Santa Lucía) y el público (Santa Elena) en cuanto al papel que desempeñan los profesores en la enseñanza del Inglés dentro del aula de clase.

Métodos Empleados en el Desempeño del Profesor de Inglés

La metodología es el conjunto de procedimientos y técnicas que le permiten al profesor el logro de sus objetivos proporcionando a sus clases variedad, dinamismo, agilidad, motivación e innovación dentro del proceso de enseñanza–aprendizaje de una segunda lengua o lengua extranjera. Mientras más conocimiento tenga el profesor de los trece métodos y enfoques como son: Método de gramática y traducción, método de series, método directo, método de lectura, método audio-lingual, método audio-visual, enfoque cognitivo, the silent way, método de enseñanza de una lengua en comunidad, método de respuesta física total, sugestopedia, enfoque comunicativo y enfoque natural, mayor será la oportunidad de enriquecer su metodología y de ponerlos en práctica en las clases diarias.

En las diferentes observaciones realizadas, tanto en el colegio público Santa Elena como en los privados Santa Lucía y San Julián, se encontró la aplicación de algunos métodos similares y modificados en la mayoría de los casos a los nombrados anteriormente y que son presentados en el libro “OPCIONES METODOLÓGICAS PARA LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS” de BASTIDAS (1992) como son:

Método de Gramática y Traducción: Es el más antiguo de todos los métodos. Según Finocchiaro y Brumfit (1983), este método se utilizó para enseñar latín con el propósito de analizar la lengua escrita de la literatura clásica. Las técnicas típicas del método son: memorización (memorizar el vocabulario, las reglas gramaticales y sus excepciones como proceso principal de aprendizaje), lista de palabras (el vocabulario se aprende a través de listas aisladas de palabras organizadas en dos columnas correspondientes a la L1 y L2), conjugación de verbos (los tiempos verbales se presentan y ejercitan a través de la conjugación de verbos con todos los pronombres), traducción (traducir oraciones aisladas y párrafos de carácter literario de la L2 a la L1 constituye la actividad principal del MGT) y versión(la técnica consiste en copiar oraciones o párrafos en la L1 y luego transcribirlos en la L2)

De las observaciones realizadas en los tres colegios se extrajo una de las ocho clases observadas a la profesora Gloria Mueses del colegio Santa Lucía correspondiente al día 4 de febrero de 2003, a las 11:00 a.m. en el grado 5°, cuyo tema del día fue “The parts of body” (Las partes del cuerpo), en cuyo desarrollo se observó la aplicación de varios aspectos de este método:

La profesora Gloria inició con un saludo en inglés por medio de un canto :
“Good morning(twice)
Good morning teacher

Good morning to you”.

Dio a conocer el tema del día diciendo: El día de hoy vamos a hablar de un tema nuevo que es “The parts of body”, cuyo título fue escrito en el tablero y con la ayuda de cada uno de los alumnos, hizo una lista de las partes del cuerpo en español para luego colocar al frente de cada una su correspondiente traducción en Inglés. Procedió a hacer la lectura de estas palabras, actividad que realizó individualmente y en grupo. Así practicó el vocabulario, para luego borrar la traducción en español y hacer que cada alumno demuestre cuánto vocabulario memorizó demostrándolo con una canción:

“Head and shoulders (twice)
knee and foot (twice)
eyes, nose and mouth (twice)

ear and neck (twice). Además con esta canción hizo que combinaran las demás partes del vocabulario. Después de la práctica del vocabulario con la anterior canción, la profesora continúa su clase con la siguiente actividad:

Vamos a utilizar ese vocabulario aprendido en oraciones cortas que con su ayuda formaremos, si utilizamos el vocabulario aprendido en clases pasadas, ustedes serán capaces de hacerlas directamente en Inglés, pero si queremos adquirir más destreza, construiremos oraciones con nuevo vocabulario; para ello lo vamos a hacer primero en español y luego lo traduciremos al Inglés.

Es así como varios alumnos participaron utilizando el vocabulario aprendido anteriormente con el nuevo y formaron frases cortas como: This is my arm...(eye, nose, ear, etc.), las cuales fueron practicadas por el resto de alumnos con expresiones corporales para una comprensión más clara del vocabulario y frases estudiadas con el tema del día.

Para finalizar la clase, la profesora asignó una actividad de refuerzo para la casa donde los alumnos deben combinar en frases un poco más largas el vocabulario anterior con el nuevo a través de la descripción física de cada uno para ser expuesta en la siguiente clase.

Como se pudo observar, en el desarrollo de la clase anterior hay aplicación de aspectos importantes del método de gramática y traducción, los cuales son evidentes cuando la profesora trabaja con sus alumnos en la escritura de dos listas de vocabulario, tanto en español como en Inglés, permitiendo que al hacer la lectura de éste, los alumnos memoricen la cantidad de vocabulario que cada uno es capaz de memorizar y lo exprese a través de la formación de frases cortas que al principio son en español, pero que poco a poco las van traduciendo al Inglés con la práctica de la expresión corporal y la ayuda de la profesora. Al final la tarea complementaria para la casa fue el principal refuerzo para la comprensión del tema del día.

También se pudo analizar que dentro del desarrollo de esta clase hay una variación en la aplicación del método de gramática y traducción, cuando se introduce la canción lo que explica que la profesora hace una combinación de métodos, aunque ella misma lo desconozca como tal, pero le da un resultado efectivo en el logro del objetivo de su clase, que es el entendimiento claro del tema del día.

Método Audiolingual

Repetición(El profesor pronuncia un sonido, una palabra o una oración y los estudiantes repiten tratando de reproducir la emisión tal como lo hace el profesor), sustitución(el profesor modela la pronunciación de una oración y pide a los alumnos que la repitan.

Proporciona luego una palabra o frase y los alumnos repiten la oración haciendo el cambio respectivo), transformación(el profesor emite una oración y el alumno hace la transformación respectiva: singular a plural, afirmativa a negativa e interrogativa, etc).

Para la identificación de este método, se tomó una de las ocho clases observadas a la profesora Adriana Eraso del colegio Santa Lucía del día 5 de febrero de 2003, a las 8:30 a.m. en el grado 4°, con el tema “description of places”.

Ella desarrolló la mayor parte de su clase en inglés, empleando solo el español para explicaciones importantes o cuando los alumnos presentaron mucha dificultad en la comprensión del tema. Esto es fácil de realizarlo ya que la profesora utiliza el vocabulario y estructuras gramaticales empleadas en todas y cada una de las clases desde el principio del año, de tal manera que para los alumnos casi la totalidad del vocabulario que ella utiliza lo entienden con facilidad.

La clase comenzó con un saludo sencillo en Inglés:

Teacher : “Good morning class”

Students : “Good morning teacher”

Teacher: “How are you?”

Students: “Fine thank you.

Como introducción a la clase, luego de ese corto saludo, la profesora Adriana retomó la clase anterior preguntando a uno de sus alumnos:

Teacher: Felipe ¿tú nos puedes recordar el tema de la clase anterior?

Felipe: Si profesora, el tema fue “Partes de la casa”

Teacher: Por favor, dame algunos ejemplos.

Felipe: Kitchen, living room, dining room, bed room, etc.

La profesora desarrolló el ejercicio de recordar ese tema haciendo que cada alumno repita un lugar de la casa en inglés, para poder introducir el nuevo tema: “Different objects of the house” (Diferentes objetos de la casa). Este desarrollo de la clase involucró preguntar a cada alumno qué objetos conoce de la casa y hacer un listado en inglés:

Table, chair, bed, door, wall, furniture, stove, window, radio, television, flatiron, etc. Con este vocabulario la profesora practicó bien la pronunciación pidiendo a los alumnos que repitan cada palabra después de ella. Luego formó unas frases empleando estructuras gramaticales conocidas y fáciles de manejar para los alumnos de la siguiente manera:

I have a bed in my bedroom

My house has three windows in the living room

Peter has a beautiful radio in his kitchen, etc.

Ella pidió a sus alumnos que hagan un pequeño cambio en las oraciones anteriores, utilizando otros objetos así: I have a television in my bedroom, My house has three doors in the living room, Peter has a beautiful stove in his kitchen; es así como en una actividad bien agradable y dinámica, los alumnos adquirieron nuevo vocabulario, combinándolo con el anterior y empleando estructuras gramaticales estudiadas, haciendo agradable el desarrollo del tema del día.

Como actividad complementaria la profesora hizo que los alumnos creen nuevas oraciones que involucren el nuevo vocabulario adquirido complementado con el anterior, utilizando información de su casa e intercambien información con su compañero próximo.

Como se pudo observar la clase anteriormente descrita, demostró una clara aplicación del método audio-lingual, identificado cuando la profesora Adriana desarrolló la clase junto con sus alumnos repitiendo cada palabra del nuevo vocabulario de tal manera que al hacer esta actividad, cada alumno pronunció cualquiera de ellas, de la misma manera como lo hizo la profesora.

Es así cómo ella con la actividad anterior dio paso a la formulación de frases gramaticales dentro de las cuales permitió que ellos pudieran sustituir o reemplazar dentro de esas frases diferentes palabras del nuevo vocabulario adquirido; pudiendo transformar esas palabras, que fueron presentadas inicialmente en singular, fácilmente a plural.

Ahora bien, no cabe duda que como se pudo ver todo el desarrollo de esta clase se inclinó a obtener como resultado final, que la producción de cada alumno sea casi en su totalidad similar a la de la profesora.

Enfoque Cognitivo: Chastain (1976) afirma que el objetivo primordial de este enfoque es el desarrollo de la competencia y la actuación lingüística en la lengua 2, de la misma forma que el hablante nativo la ha desarrollado y que le permite usar la lengua en situaciones de comunicación.

Se busca que el alumno desarrolle su competencia lingüística, relacione conocimiento ya adquirido con el nuevo tema, con sus sentimientos, gustos, experiencias personales, etc., a través de la aplicación de actividades con ayudas audiovisuales, definiciones, comparaciones con la primera lengua o lengua nativa, ejemplos, demostraciones, etc. Además, dentro de este método se debe incluir los ejercicios ya sean orales o escritos que ayudan a asimilar el tema fácilmente aún con el trabajo individual fuera de clase. La actividad que complementa este método es la de aplicación, dentro de la cual el estudiante pueda activar lenta pero conscientemente su competencia y pueda expresarse en situaciones de comunicación, para lo cual se utiliza diálogos, juegos, entrevistas, etc., como práctica comunicativa.

Para introducir una explicación clara de este método, se tomó una de las ocho clases observadas a la profesora Esther Mary Gonzáles del colegio Santa Elena, del día 23 de octubre de 2002, a las 7.30 a.m., cuyo tema del día fue “Adjetivos”.

Esta profesora no utilizó el inglés en toda su clase, ella desarrolló la mayor parte de su clase en español y sólo los ejemplos o ejercicios de aplicación son realizados en Inglés.

A diferencia de las otras profesoras analizadas anteriormente, para hacer introducción a la clase no utilizó saludo ni canciones en inglés, por el contrario su saludo fue totalmente en español.

Para dar inicio a su clase, ella fue directamente al tema del día, presentándoles gran cantidad de material nuevo, en este caso fichas, cuadros, títeres y revistas, con los cuales los alumnos debían tratar de identificar el tema a estudiar de la siguiente manera:

Teacher: “Pongan atención, con cada una de las fichas que les indicaré a continuación, ustedes deben tratar de identificar qué tema vamos a estudiar”. Cada una de ellas representan un aspecto importante del tema a estudiar, así:

Ella les indicó cinco fichas, en las cuales hay un niño sonriendo, un adulto llorando, un perro bien decorado, un gran edificio que sobresale en una pequeña ciudad y una señora haciendo muecas frente a un espejo. A continuación les dijo: “Cada uno de ustedes me va a dar una pista de lo que cada ficha indicada representa para llegar a determinar cuál es el tema del día.

Esta actividad la realizó de manera individual hasta que al final entre todos pudieron llegar a establecer su objetivo.

La mayoría de los alumnos explicaron con facilidad el significado de cada imagen, aunque a otros se les dificultó esta actividad y decían a su profesora: Profesora “Yo no quiero jugar más con esos dibujos”, ante esta respuesta, ella introdujo los títeres que al utilizarlos de manera cómica permitió que aquellos alumnos que estaban cansados de la actividad, se involucraran fácilmente al juego.

Para que el desarrollo de la clase tuviera mayor aceptación, ella hizo que los alumnos de acuerdo con la organización del salón de clase, en este caso en filas escogieran otro de los materiales por ella presentados y desarrollaran el tema del día a través de su aplicación así:

Teacher: “Ahora que ya hemos identificado el tema del día, cada fila organizará el nuevo material escogido de tal forma que puedan introducirlo o complementarlo con el conocimiento que se ha adquirido en clases anteriores”. Es así, como los alumnos intervinieron grupo por grupo ante sus compañeros, utilizando cada uno de los materiales escogidos de la siguiente manera:

El salón estaba conformado por 36 alumnos, distribuidos en 4 filas de 9 alumnos cada una. Los alumnos que encabezaron cada fila fueron: Fila 1 Andrés, fila 2 Héctor, fila 3 Adriana y fila 4 Andrea.

A continuación cada grupo explica a la clase el tema a través del ejercicio modelo que la profesora les aplicó en forma oral y lo consignó en el tablero.

La fila 1 empleó los afiches con los cuales explicaron que los adjetivos eran cualidades que calificaban al sustantivo, pidiendo a sus compañeros un ejemplo que esté acorde con la imagen del afiche: Un ejemplo de ello fue: The girl is tall (imagen del afiche), Andrea is tall too (ejemplo de un alumno), aplicando una situación real y así sucesivamente con cada imagen de los afiches empleados. Cada fila realizó la misma actividad de acuerdo con el material escogido y al final se hace una aplicación de los ejercicios desarrollados con unos diálogos que la profesora les entregó a cada grupo y que los socializaron ante sus compañeros. La profesora asigna una actividad individual extraclase de tal manera que en la siguiente clase cada alumno esté listo a relacionar un nuevo tema con el conocimiento que hasta el momento posee.

En la clase anteriormente descrita es evidente que la profesora Esther Mary empleó casi en su totalidad el enfoque cognitivo, en el cual ella empleó materiales con los cuales los alumnos pudieron llegar a identificar claramente y con facilidad el tema a estudiar.

Aunque este enfoque no enfatiza que el alumno deba manipular directamente el nuevo material que presenta la profesora, las actividades del enfoque sí permiten una mejor aplicación y entendimiento de la temática planteada; hecho que fue evidente en la aplicación de los ejercicios por grupos que permitieron una mejor comprensión del tema conscientemente, permitiendo el trabajo individual fuera de clase.

Además, los estudiantes pudieron demostrar su competencia comunicativa cuando intercambiaron diálogos entre grupos donde observaron estructuras, vocabulario y los sonidos en una forma integrada y dentro de un contexto.

Método Ecléctico: Las condiciones particulares y complejas de la enseñanza – aprendizaje de las lenguas extranjeras de cada continente, país, departamento, ciudad, colegio e inclusive un curso impiden la aplicación de uno u otro método y obligan al profesor a buscar alternativas.

A medida que se ha ejemplificado los diversos métodos de enseñanza de una segunda lengua, también se puede dar cuenta de que las profesoras han utilizado en cada una de sus clases parte o la totalidad de los diferentes métodos, por esta razón decimos que ellas utilizan el método ecléctico.

Lo anterior se pudo observar en el desarrollo de la clase observada en el colegio San Julián con la profesora Patricia Rosero en el grado 4º, el día 11 de abril de 2003, a las 7:45 a.m., cuyo tópico fue las partes del cuerpo “The parts of body” .

La clase comenzó con un saludo:

Teacher: Good morning class

Students: Good morning teacher

Teacher: How are you

Students; Fine, thank you, and you

Teacher: Fine. Además, la profesora introdujo para inicio de la clase una canción:

Head and shoulder(twice),

Waist and knee(twice),

Hair, nose and cheek(twice)

Hand and leg(twice).

A continuación, ella introdujo a los niños en el tema del día preguntándoles cuáles son algunas partes del cuerpo en español y luego poco a poco les fue indicando esas partes en Inglés a través de la siguiente frase: Listen, repeat and do each part of body. Ella les pidió eso de la siguiente manera: Show me your _____ each one.

Durante el desarrollo de esta clase la profesora controló la disciplina con mucha dificultad, ya que fue muy complicada porque todos los alumnos querían participar al mismo tiempo, aunque ella los dirigió uno a uno y por grupos para ejercer mejor control sobre la producción del tópico y poder lograr un buen entendimiento de éste. Para complementar esta clase una vez más construyeron una canción con las órdenes Sit down and stand up.

Luego entregó una hoja de trabajo a cada alumno, en la cual ellos leyeron e indicaron cada parte del cuerpo que aparece en las gráficas.

Ella les dio órdenes como take out (We take out the blue colors and paint the eyes of all draws). Ellos pintan y repiten la parte del cuerpo que están pintando.

Cabe anotar que la profesora hizo poco uso del tablero ya que manejó expresión corporal, trabajo escrito y lectura. Para finalizar la profesora realizó una revisión alumno por alumno del trabajo realizado y les dio una nota apreciativa.

Como se pudo dar cuenta, en la descripción de la clase anterior se notó la utilización de algunas características de los métodos y enfoques que permitieron el éxito en el desarrollo de la clase, es así cómo cuando la profesora utilizó canciones hizo más amena la clase y los alumnos repitieron después de ella con gran entusiasmo. En ese momento la presencia del método audiolingual y gramática y traducción es muy evidente. Los alumnos participaron activamente en el desarrollo de la clase (enfoque cognitivo), puesto que ellos actuaron frente al conocimiento adquirido generando situaciones de comunicación en el momento en que la profesora les pidió responder a su expresión: show me your ___ each one, donde ellos expresaron e indicaron cada parte del cuerpo que ella pidió le indicaran. Así se observó que en el desarrollo de esta clase se utilizó el método ecléctico para lograr el buen entendimiento del tópico estudiado.

Para hacer un análisis general de la categoría de métodos aplicados en el desarrollo de las clases observadas tanto en los colegios privados como en el colegio público se puede decir que:

Teniendo en cuenta las anteriores características de algunos de los métodos aplicados por las profesoras según las observaciones y entrevistas hechas, muchas de las que participaron en la investigación se caracterizaron por el uso de los mismos métodos; en el momento de las observaciones de clase muchas de ellas trataron de adecuar de la mejor manera posible sus actividades de tal manera que ante los observadores su metodología quedara clara y bien aplicada.

Efectivamente porque no estaban muy seguras de la clase de método que aplicaban en el desarrollo de sus clases; en las observaciones y entrevistas algunas profesoras respondieron seguras con características de una excelente aplicación de una determinada clase de método como se lo describió anteriormente; pero en general, la mayoría de ellas desconocen la gran variedad de métodos existentes que les pueden servir como nueva herramienta en el desarrollo de sus clases de tal manera que éstas se transformen en clases más dinámicas, interesantes, ágiles, variadas y alcancen los objetivos propuestos para la enseñanza – aprendizaje del Inglés. Para ello se considera que es necesario intensificar este aspecto a través de seminarios o charlas de capacitación que les garanticen adquirir ese conocimiento para el efectivo desarrollo de las clases de Inglés en la básica primaria.

Todo un compendio de métodos con los cuales cada profesora intenta teniendo en cuenta las nuevas leyes educativas que sus estudiantes produzcan al máximo los resultados deseados y esos resultados obtenidos son los que van a determinar el desempeño del profesor de Inglés.

Un aspecto importante que se pudo analizar al observar las diferentes clases de métodos aplicados, es que su uso y adaptación es muy limitado debido a la baja intensidad horaria (una hora semanal) tanto en colegios privados como en los públicos.

Roles que Desempeña el Profesor de Inglés en el Aula de Clase

Rol es el cometido o función que un profesor tiene o desempeña, el cual ha evolucionado a través del tiempo: desde la autoridad suprema, el poseedor del conocimiento, el director y el centro del proceso de enseñanza – aprendizaje hasta el guía, el facilitador, el consejero, el amigo y el promotor de una atmósfera conducente al aprendizaje de sus alumnos, inclusive se puede destacar al profesor como un aprendiz de sus alumnos y del proceso en general.

De acuerdo con lo planteado en el libro OPCIONES METODOLÓGICAS PARA LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS de Bastidas (1992) “Los roles que ha desempeñado un profesor en los diferentes métodos han sido: Autoridad en la clase, director, planeador, organizador, facilitador, guiador, observador, poseedor del conocimiento de la lengua 2, consejero, amigo, activador, iniciador, promotor, modelador, autoridad máxima, investigador, co-comunicador, aprendiz” (p. 13-204).

De todos estos papeles hemos identificado los siguientes en las clases de las profesoras observadas:

Autoridad de Clase: Controla el proceso de enseñanza–aprendizaje, su tarea fundamental es dominar la gramática de la segunda lengua, obtener un amplio vocabulario especialmente de tipo literario y manejar algunas técnicas de traducción. Sin embargo, algunos autores consideran que el profesor no necesita dominar la lengua 2, puesto que dentro de este tipo de rol el profesor tiene como objetivo principal enfatizar el desarrollo de sus clases más en la habilidad oral que en la gramática.

Ejemplo: La profesora Gloria del colegio Santa Lucía, en sus clases controló las actividades y explicó paso a paso qué y cómo se deben hacer; sus clases se basaron en la enseñanza gramatical.

Para dar mayor énfasis a esta subcategoría se describe otra de las ocho clases observadas a dicha profesora correspondiente al día 25 de marzo de 2003, cuyo tópico o tema del día fue: Los auxiliares Do y Does. Para comenzar su clase, como siempre llegó saludando en Inglés, con el canto “Good morning (twice), good morning teacher, good morning to you”; a continuación, presentó el tema del día, de tal manera que cada alumno conozca todas y cada una de las actividades que se iban a desarrollar así: La profesora desarrolló la clase dirigida en el tablero, explicando el tema con una lista de verbos, con los cuales los alumnos aprendieran a manejar los auxiliares Do y Does.

Ella pronunció un verbo y pidió a sus alumnos repitieran después de ella. La comprensión del significado de cada verbo la dirigió cuando hizo repetir a cada alumno la acción correspondiente al verbo, representándola físicamente y como para hacer más amena la clase, les propuso que a cada falta les cobraría una penitencia, así la actividad la desarrollaron rápidamente para luego volver a pronunciar cada verbo y repetir su significado.

Luego, los hizo colocar de pie con la orden “Stand up” y les propuso que a partir de hoy quien se equivoque en el desarrollo de la actividad pagará \$100 para reunir y premiar al mejor alumno.

Como complemento de la actividad que estaban desarrollando comenzó a formar frases a través de órdenes utilizando los verbos (brush your teeth, close the door, open the

window,etc.), de tal manera que ella pudo estar segura de que el nuevo tema fué comprendido. Para finalizar les dio una pequeña explicación del uso de los auxiliares como para introducir este tema en la siguiente clase, aplicando todo lo aprendido en la clase de ese día.

La aplicación más clara de este tipo de rol, se la complementó en la entrevista hecha a la misma profesora Gloria con la pregunta:

*¿Cómo interpreta Usted el ser autoridad en la clase?

Y ella manifestó:

- “Para mí el ser autoridad en la clase es saber que soy el centro de la clase, no para hacerlo todo y que los alumnos solo hagan una réplica de lo mío, sino que con mi ayuda y guiando sus actividades, ellos puedan hacer parte importante del proceso de enseñanza – aprendizaje” y del buen desempeño que haga de este tipo de rol, depende el éxito del desarrollo del tópico estudiado”.

Este tipo de rol no es conocido directamente por otra profesora, quien al hacerle la pregunta:

*¿Sabe Usted qué tipo de rol desempeña dentro del salón de clase en el desarrollo de las clases de Inglés?

Ella respondió:

- “ Yo no conozco algún nombre específico del tipo de rol que desempeño, pero sé que debo ser quien manda en la clase y a quien respeten los alumnos por encima de todo”.

En el desarrollo de esta subcategoría, se observó que en la clase descrita, la profesora sí demostró muy bien que ejecuta su rol como autoridad de clase, ya que controló cada actividad a desarrollar permitiendo que cada alumno comprendiera el tema; en ningún momento dejó que alguno de ellos quedara con duda; si esto sucedía, ella hacía que él realizara la cantidad que sea de ejercicios para que despeje sus dudas.

Director: El profesor es como un director de orquesta que planea, proporciona modelos perfectos, dirige, controla y corrige la producción oral de los estudiantes. El profesor debe proporcionar variedad de ejercicios, actividades y situaciones con el objeto de mantener la atención y el ritmo de la clase (Bastidas,1992).

La mayor parte de actividades son controladas por él y la interacción ocurre entre el profesor y el alumno con la iniciativa a cargo del primero. El profesor debe reforzar constantemente la respuesta de los alumnos con el objeto de que ellas se conviertan en hábitos según Richards and Rodgers (1986). El papel primordial es dirigir al estudiante para escuchar, controlar sus repeticiones y respuestas a los ejercicios y estar atentos a los errores para corregirlos inmediatamente.

Esta subcategoría se la identificó en las clases observadas con la profesora Mercedes Cabrera del colegio Santa Elena en su clase del 18 de diciembre de 2002 a las 8:30, en la

cual ella presentó diferentes ejercicios y juegos con los que controló y dirigió la atención y el gusto por el tópico visto (prendas de vestir).

Ejemplo: Ella dividió el curso en dos grupos e hizo que cada grupo vistiera a una de sus integrantes como un modelo, identificando cada prenda que ella iba describiendo. Les hizo repetir uno por uno qué prendas tenía colocadas el modelo con el fin de reforzar esa actividad y corregir la pronunciación de cada palabra nueva aprendida; a continuación cada grupo nombró otro representante para participar en un concurso programado por la profesora con el fin de complementar el desarrollo del tópico.

En ese concurso cada participante debía escoger unas papeletas de diferentes colores proporcionadas por la profesora, en las cuales estaba escrita una prenda de vestir acorde a un determinado género y que debían ser ubicadas de manera correcta sobre un dibujo en el tablero; el primero de los participantes que terminara bien el ejercicio daría puntos a su equipo correspondiente.

Esta actividad la desarrollaron en el menor tiempo posible con mucho entusiasmo y logrando el objetivo de mantener la atención y el ritmo de la clase. Por otra parte, los organizó nuevamente en sus respectivos pupitres y les entregó una fotocopia con el fin de realizar la actividad de relacionar mediante dos columnas prendas y diferentes personas a las que les correspondía cada prenda, también les pidió aprenderse una canción que les facilitó en fotocopia con el vocabulario de las prendas de vestir, esta actividad fue programada para la siguiente clase.

Facilitador: La experiencia, en muchos casos, ha demostrado que un profesor que desempeña el papel de facilitador, estimulador, guía y asistente obtiene mejor acogida de sus estudiantes y mejores resultados en el aprendizaje. Rodgers (1986) enfatiza que lo que necesita la educación es reales facilitadores del conocimiento y un profesor solo puede facilitar cuando establece una relación interpersonal bien manejada con el aprendiz pasando a ser un miembro más del grupo. Por lo tanto, el profesor debe comenzar con crear contextos favorables de aprendizaje que permitan a los estudiantes sentirse libres para recibir, seleccionar, analizar, sintetizar y muy especialmente desarrollar su potencial creativo y al mismo tiempo facilitar su deseo por aprender con los demás.

En la clase de Patricia Rosero del colegio San Julián de mayo 2 de 2003, donde explicó (las partes de la cara). Ella presentó el tópico a estudiar de tal manera que los alumnos fácilmente lo pudieran relacionar con el tema estudiado anteriormente "Parts of body". Para su introducción pidió a sus alumnos colocarse de pie "Stand up" y les hizo participar de un canto donde se presentó cada una de las partes de la cara, así:

"Touch my eyes, oh that beautiful eyes (twice)

Touch my face, oh that beautiful face (twice) and so on.

Con esta actividad presentó el tema con la ayuda de un afiche con la cara de un niño donde especificó las partes de la cara, las cuales estaban sueltas una por una para ser ubicadas en su respectivo puesto. La profesora los hizo participar de esta actividad de tal manera que asocien fácilmente el nuevo vocabulario aprendido con el anteriormente adquirido, es así como, además, les asignó individualmente un cuento con diversos personajes infantiles con el objeto de que cada alumno identificara vocabulario y

estructuras gramaticales para luego participar en pequeños diálogos que les permitieran expresar sus propios sentimientos.

Todo el material del desarrollo de la clase fue presentado por la profesora, con el cual ella permitió que al manipularlo cada estudiante actuara libremente en el proceso de adquisición del nuevo conocimiento, de modo que se pudo observar que la profesora en el momento de presentar el tema lo explicó a nivel de sonidos con la canción, utilizando vocabulario y gramática. No obstante, el uso de esa actividad va acompañada de un gráfico que reforzó aún más dicha explicación. Permitted que a través del uso de lectura de un cuento, cada alumno se animara a participar en pequeños diálogos expresando sus propios pensamientos sobre lo que observaron.

La aplicación de este rol es muy claro, en el momento en que la profesora Patricia Rosero hizo la introducción del tema con la canción, utilizando diversidad de material organizado acorde a cada actividad de tal manera que facilitó la adquisición, asociación y almacenamiento del nuevo conocimiento después de haber sido comprendido por el alumno. Por otra parte, ella animó a los alumnos a poner en práctica ese conocimiento a través de diálogos que reforzaron más la actividad y objetivo del desempeño del papel del profesor como es el de ser facilitador.

Consejero y Amigo: El profesor debe ser una persona que entienda, acepte, considere, anime, ayude, asista, aconseje, oriente, guíe, etc., en un ambiente de seguridad para que los estudiantes aprendan la nueva lengua, puesto que el aprendizaje de una segunda lengua produce varios estados de ansiedad, de conflictos, de frustración, de timidez o de inseguridad. Según Richards and Rodgers (1986) la relación entre profesor y estudiante es similar a aquella entre el consejero y su paciente en consejería.

Para dar explicación de la aplicación de este rol, se describe una de las seis clases observadas a la profesora Martha Lucía Mejía del colegio San Julián del día 7 de mayo de 2003.

El tema del día fue “the numbers from one to thirty”. Ella hizo una introducción a la clase con la canción “The little indians”, la cual fue combinada hasta cubrir todos los números. Dentro del desarrollo de la clase, ella dividió los alumnos en grupos de 5 alumnos, asignando un monitor por cada grupo. La profesora se ubicó detrás de los grupos; de tal forma que ellos pudieron actuar libremente en la actividad, la cual consistía en hacer una historia utilizando todos los números e identificándolos en figuras de animales. Les dijo que esa actividad tenía una duración de 10 minutos.

Al cabo de ese tiempo, un alumno levantó la mano y dijo parte de la historia en español, en ese momento la profesora intervino para traducirle esa parte en Inglés y hacer que el alumno repitiera, la profesora repitió esa traducción las veces que el alumno consideró necesarias para entenderla.

La profesora se manifestó paciente, calmada y comprensiva. Así ella realizó la misma acción con todos los alumnos hasta que todos los grupos terminaron de contar sus historias.

Como los alumnos habían empleado gran cantidad de material gramatical, la profesora fue grupo por grupo, observó las frases que componían cada historia y los guió en los errores cometidos, explicándoles de tal manera que los alumnos participaron e hicieron preguntas sobre el tema.

La profesora solucionó dudas de manera amable y comprensiva para que dentro del proceso de enseñanza – aprendizaje se generara una atmósfera de confianza y seguridad.

Esta aplicación del rol se enfatizó aún más cuando se le formuló la siguiente pregunta:

*¿Cuál es la forma con la que Usted consigue que los estudiantes que presentan frustración e inseguridad frente al desarrollo de las clases de Inglés, se sientan en un ambiente de confianza y puedan pedir corrección de sus errores?

Y Ella contestó:

- “La interacción entre el profesor y los estudiantes es muy importante, puesto que si hay una buena relación entre los dos (profesor – alumno) la confianza y el respeto son inmediatos. Por ello, me gusta ser más que la profesora, la amiga en la que puedan confiar, no solo en el aspecto académico o disciplinario, ya que a mí me gusta ser parte integral de la vida de los alumnos, de manera que yo pueda contribuir a formar también su personalidad, autoestima y seguridad”

A lo largo de mi carrera como profesora (10 años), lo más importante para mí ha sido que el alumno aprecie la asignatura a través de la buena relación con su profesora, así el alumno se involucra más en el proceso de enseñanza – aprendizaje con confianza y seguridad. Por ejemplo: cuando un alumno no se interesa en la asignatura, comienzo por integrarme a su mundo de manera que él vaya entrando en confianza conmigo y sienta la necesidad de mi ayuda para introducirlo dentro del proceso de manera agradable más como un juego que como una obligación; claro está que esto no es nada fácil, pero uno siempre debe estar dispuesto a aceptar, animar y entender a sus alumnos adaptándolos dentro de un ambiente de seguridad sobre todo en el aprendizaje del Inglés que en la mayoría de los casos es complicado”.

Como se pudo observar, las profesoras desempeñan diferentes papeles, los cuales cambian según las necesidades, los objetivos, las actividades, la planeación, entre otros. Esta variedad de papeles muestran que el profesor es un elemento importante en el proceso de enseñanza – aprendizaje del Inglés.

Al analizar las anteriores descripciones de roles con sus características se pudo determinar que, algunos profesores presentaron bien definido su tipo de rol a desempeñar, en cambio a otros no les fue fácil especificar este aspecto, ya que como ellos manifestaban no tenían conocimiento claro sobre el tipo de papel que desempeñaban. Al hacerles la pregunta:

*¿Sabe Usted qué tipo de papel desempeña dentro del salón de clase en el desarrollo de las clases de Inglés?

Una profesora respondió:

- “Yo no conozco un nombre específico del tipo de rol que desempeño, pero sé que debo ser quien manda en la clase y a quien respeten los alumnos por encima de todo”.

Otra contestó:

-“Yo sé que debo ayudar a mis alumnos en el aprendizaje del Inglés siendo buen profesor, guiándolos en el desarrollo de las actividades”.

-“Yo he trabajado mucho tiempo con niños dictando español y ésta es mi primera experiencia dentro de la asignatura de Inglés, pero sé que mi papel es muy importante, ya que de ello depende el éxito de las clases, no sé como explicar el tipo de rol que desempeño”.

Se tiene un ejemplo claro en las respuestas que dan las profesoras sobre el desconocimiento del tipo de papel que desempeñan en la enseñanza del Inglés y que hace que lo tomen como un aspecto normal más, sin preocuparse y darle la importancia que éste se merece. Ellas ya tienen preestablecido su “rol” de acuerdo con su experiencia, sin preocuparse por investigar de qué manera pueden mejorarlo y lograr que sus clases obtengan mejores resultados a través de una buena adaptación del niño a la nueva lengua, lo que les puede permitir reducir el desinterés del alumno por esta asignatura.

Al analizar esta categoría del rol que desempeña el profesor de Inglés en el aula de clase, se concluye que el profesor debe tener cuidado al seleccionar el tipo de rol o papel que va a desempeñar en su clase; ya que antes de convertirse en el “amigo” de sus estudiantes debe prever los límites y las posibles complicaciones de dicho papel. No todos los profesores pueden manejar este rol, ni todos los estudiantes comprenden lo que significa dentro del proceso de enseñanza – aprendizaje del Inglés. Cuando el profesor pone en práctica en sus clases el tipo de rol que considera necesario, debe luchar por integrar el contenido de la materia con las dimensiones del desarrollo personal, pues muchos contenidos se relacionan con los sentimientos, las creencias, los valores, las necesidades, las experiencias, las aspiraciones y fantasías de los estudiantes.

Todo este análisis de métodos y roles empleados en la enseñanza del Inglés nos da una visión real de lo que en un principio fue el motivo de esta investigación. El alto grado de desinterés sobre esta asignatura se refleja en la falta de aplicación de un buen método y en la identificación del tipo correcto y adecuado del papel que debe desempeñar un profesor en sus clases de Inglés. En el momento en que un(a) profesor(a), seleccione correctamente el método y tipo de papel acorde con el nivel y necesidades de sus alumnos cumple con la responsabilidad de involucrarlos en el proceso de aprendizaje e inculcarles el deseo por aprender Inglés.

Similitudes y Diferencias en la Enseñanza de Inglés entre los Colegios Privados (Santa Lucía y San Julián) y el Colegio Público (Santa Elena) de la Ciudad de Pasto

Para el desarrollo de esta categoría es importante resaltar que se hizo un breve análisis cuantitativo, según el número de clases observadas en los dos colegios privados Santa Lucía y San Julián y el colegio público Santa Elena. Este análisis es el siguiente:

El total de clases de Inglés observadas en los 3 colegios anteriormente mencionados, a través del trabajo con las seis profesoras que en esta investigación intervinieron fue de 70 clases desde octubre 2 de 2002 a junio 27 de 2003, a razón de una hora semanal por cada profesora en los grados 4° y 5° de la básica primaria, de las cuales se obtuvo los datos mencionados en las anteriores categorías analizadas y los que se relacionan a continuación, no sin antes aclarar que las clases fueron distribuidas de la siguiente manera:

Colegio Público Santa Elena: Clases de Inglés observadas de octubre 2 de 2002 a diciembre 18 del mismo año: Total de clases: 24.

Colegios Privados: Santa Lucía: Clases de Inglés observadas de enero 14 de 2003 a marzo 26 del mismo año: Total de clases: 22.

Colegio San Julián: Clases de Inglés observadas de abril 2 de 2003 a junio 27 del mismo año: Total clases: 24.

En este breve análisis cuantitativo se involucró porcentajes sobre las variables: uso de métodos y tipo de papel o rol desempeñado por todas y cada una de las profesoras pertenecientes a cada institución educativa.

En cuanto a los métodos empleados, como se pudo observar en el análisis de esta categoría, las seis profesoras dentro de la investigación se inclinaron por: Método de gramática y traducción, método audiolingual, enfoque comunicativo y método ecléctico; claro está, que las características de cada uno de esos métodos no son en su totalidad aplicadas en el desarrollo de las clases, pero, se hizo una relación directa y próxima al método que desarrolló cada profesora con el método descrito. Durante todo el tiempo que se observó a dichas profesoras se obtuvo el siguiente cálculo cuantitativo:

Método de gramática y traducción: Este se observó con más frecuencia en los colegios privados, en los cuales de las 46 horas observadas que corresponden al 50% del total de clases de Inglés entre los dos colegios privados y el público; un 12% de éstas fueron desarrolladas con el uso de este método; en un 6% de clases observadas hizo uso del método audiolingual, en un 5% del método ecléctico y el 27% restante se observó el uso de métodos tradicionales y más aún propio de cada profesora (es decir, un método que se identifica por actividades y ejemplos basados más en experiencias vividas por cada profesora a través del tiempo que han ejercido su papel como profesoras de Inglés que en un método determinado o preestablecido tanto teórica como prácticamente).

MÉTODO	PORCENTAJE	PROFESOR
Gramática y traducción	12%	Martha y Gloria
Audiolingual	6%	Adriana
Ecléctico	5%	Patricia
Propio	27%	Propio de cada profesora

Total porcentaje: 50% de uso de metodologías, correspondiente a las 46 horas de Inglés, observadas en los dos colegios privados(San Julián y Santa Lucía).

En el colegio público Santa Elena, el análisis cuantitativo es el siguiente:

MÉTODO	PORCENTAJE	PROFESOR
Gramática y traducción	15%	Mercedes Cabrera
Comunicativo	7%	Esther Mary Gonzáles
Propio	28%	Propio de cada profesora

Total porcentaje: 50% de uso de metodologías, correspondiente a las 24 horas de clases de Inglés observadas en el colegio público.

Esos resultados revelan que nuestras profesoras de Inglés, están más familiarizadas con esos métodos tradicionales desarrollados hasta mediados del siglo pasado; los cuales han sido fuertemente criticados en sus fundamentaciones teóricas y sus resultados prácticos. Aún más si se trata de la enseñanza de Inglés en la básica primaria y preescolar, donde los profesores necesitan ser conscientes de los actuales avances en cuanto a la adecuada metodología que debe emplear en el desarrollo de sus clases adaptada a las necesidades de los alumnos, lo que implica escoger un buen método donde incluya buenas ayudas audiovisuales(casetes, pinturas, material didáctico, etc.) promover el uso de dinámicas, juegos, películas, canciones, crucigramas; guiarse de un excelente y práctico texto y materiales que permitan a los alumnos entrenarse directamente con el idioma.

En cuanto al tipo de rol desempeñado por cada profesora, el análisis cuantitativo es el siguiente:

ROL DEL PROFESOR	PORCENTAJE	PROFESOR
Consejero y amigo	17.1%	Martha Lucía
Facilitador:	17.1%	Patricia
Director	17.1%	Mercedes
	15,8%	Adriana
Autoridad de clase	15.8%	Gloria

Del análisis anterior se deduce que entre los dos tipos de colegios (público y privados), existe una diferencia mínima en cuanto al tipo de rol que desempeñan las profesoras de Inglés ya que el porcentaje correspondiente a cada rol se obtuvo del número total de clases observadas en cada colegio a cada una de las profesoras así: Colegio Santa Elena (Profesoras Esther y Mercedes – 12 horas cada una). Colegio San Julián (Profesoras: Martha y Patricia – 12 horas cada una) y el colegio Santa Lucía (Profesoras: Gloria y Adriana – 11 horas cada una), para un total de 70 horas observadas para el desarrollo de la investigación. Tanto en el colegio público como en el privado se identificó los roles de facilitador en porcentaje igual de 17.1% y de director con porcentajes: en el privado de 15.8% y en el público de 17.1%. En cuanto a los roles de consejero y amigo y autoridad de clase prevalecen en los colegios privados con porcentajes de 17.1% y 15.8% respectivamente

No cabe duda, que sí hace falta una capacitación más actualizada en cuanto a este tema y permitir que ellas muestren una actitud positiva hacia la enseñanza del Inglés, de tal manera que los alumnos quieran o les guste la asignatura a través del gusto o amor por la profesora, como un medio directo de integrarse al proceso, es decir, este punto nos lleva al origen de esta investigación, el cual es el porqué a la mayoría de alumnos no les gusta la asignatura de Inglés frente a las demás asignaturas; y muchas de las observaciones realizadas nos llevaron a entender que una de las causas principales era que el tipo de papel que desempeña la mayoría de profesoras no está bien ejecutado, si se tiene en cuenta que enseñar una segunda lengua requiere de mucha adaptación tanto del profesor como del alumno para obtener resultados positivos.

Después del breve análisis cuantitativo sobre el rol del profesor y la metodología empleada por cada profesora, se hace la descripción cualitativa de dichas categorías expresada de la siguiente manera:

A nivel de métodos se presentó una similitud en la aplicación de éstos ya que, como se especificó en el análisis de esta categoría, la mayoría de profesoras desconoce la gran variedad que de ellos existe y de los cuales pueden hacer uso adecuado en el desarrollo de

sus clases. Aparentemente, se cree que en los colegios privados existen más posibilidades de que las profesoras tengan mejor capacitación, pero según nuestras observaciones y entrevistas esto depende más del interés personal que del institucional y es bastante claro que dicha capacitación se ha inclinado más a reforzar los conocimientos y destrezas en el manejo del idioma, que en aprender el papel adecuado que debe ejercer y el método acorde a ese papel para aplicar en sus clases.

La afirmación anterior se explica claramente cuando se les formuló la siguiente pregunta:

En esta institución,

*¿usted ha participado de seminarios de capacitación sobre actualización de métodos en la enseñanza – aprendizaje del Inglés que mejoren su desempeño como profesora de esta asignatura?

Y ellas contestaron:

Colegios Privados:

- Martha Lucía (Colegio San Julián): “La asignatura de Inglés poca atención tiene dentro de la planeación institucional. Para mejorar mi desempeño como profesora de Inglés he realizado seminarios particulares a nivel pedagógico, ya que este aspecto y algunos tópicos gramaticales no son tocados en la universidad, por ello se busca conocer su manejo y aplicación y como experiencia personal conocí y me involucré con dos amigos americanos, quienes me ayudaron mucho a conocer el idioma dentro de su propio contexto. Esta experiencia me permite enseñar mejor el inglés, ejemplificando de una manera más real, especialmente dando a conocer algunos modismos y expresiones propias del idioma acorde con las costumbres y vivencias de ellos y al grado que debo enseñar”.

- Gloria (Colegio Santa Lucía): “Hasta el momento en los cinco años que llevo en esta institución, no se ha tenido en cuenta ese aspecto. Para mejorar mi desempeño como profesora de Inglés, he realizado estudios extras para manejar un Inglés más interactivo y que complemente más la parte de listening y me ha servido mucho la experiencia de trabajo en el Colombo Americano en Cali por 1 año, de esta manera cuando recibo alumnos con bajo nivel de Inglés, sé qué metodología emplear y al finalizar el año, ellos terminan sabiendo mucho más”.

Colegio Público:

- Mercedes (Colegio Santa Elena): “Ese aspecto es muy difícil manejarlo dentro de esta institución, sobre todo porque la asignatura de Inglés no ha tomado la importancia que debería tener, de ahí que hasta la intensidad horaria es muy reducida. Para mejorar mi desempeño como profesora de Inglés he tomado cursos principalmente de gramática en centros que ofrecen esa capacitación, ya que las clases en el colegio se limitan a construir oraciones y manejo de verbos dentro de un pequeño contexto”.

Como se pudo observar, en ese aspecto de capacitación y adopción de un método correcto ha jugado un papel importante el deseo personal por adquirirlos; de modo que, en los colegios tanto privado como público no existe diferencia alguna que identifique el tener o no una capacitación de acuerdo con su situación económica o de planeación institucional.

En los dos tipos de colegio se observó el desinterés por esta asignatura principalmente en el momento de la planeación institucional, donde se debe observar el interés por mejorar la parte pedagógica de la asignatura de Inglés. No cabe duda que con respecto al deseo de mejorar el desempeño como profesoras de Inglés ha sido únicamente personal.

En cuanto al tipo de rol que desempeña cada profesora observada tanto en los colegios privados como en el público antes mencionado, se puede decir que sí hay una diferencia que se expresa así:

En el colegio público prevalecen más los roles de Director y Facilitador reflejados en la siguiente pregunta:

*¿Cómo interpreta usted el papel del profesor de Inglés dentro del salón de clase y cuáles son las representaciones que tiene de él? Y contestaron:

- Mercedes: “Lo interpreto como el de ser director y quien controla toda la clase, sus representaciones son de orientador, guía, tutor, pero, más de dictador, las cuales estoy segura intensifican mi papel como guiadora y motivadora del aprendizaje, aunque en primera instancia algunas parezcan inadecuadas en clase”. Ella lo desempeñó sin restricción alguna ante nuestra presencia. En las clases observadas, ese tipo de rol y sus representaciones son evidentes tanto en el colegio público como en el privado con una diferencia de 1.3% en términos cuantitativos para ser más explícitos.

En los colegios privados prevalecen más los roles de autoridad de clase, consejero y amigo reflejados en la misma pregunta y respondieron:

- Martha Lucía: “Yo interpreto más al profesor dentro de su papel de consejero y amigo que facilita el aprendizaje como un ser que conduce a sus alumnos a un conocimiento integrado donde se conjuga la persona como tal y su conocimiento y las representaciones que tengo de ello es una persona totalmente entregada a su profesión, comprensiva, alegre, dinámica y amable. Estoy segura de que estas representaciones son ideales para que el alumno sienta gusto por el aprendizaje de Inglés y se involucre voluntariamente a un ambiente de confianza y seguridad”.

- Patricia: “Otra manera de interpretar el rol es a través de analizar y tener en cuenta las necesidades particulares de los alumnos, lo cual se debe hacer en lo posible a través de actividades que puedan identificar los vacíos existentes”.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones

Culminar un proceso investigativo como el presente deja certezas y conocimientos, pero sobretodo una gran riqueza, profesional y personal y es por ello que se llegó a las siguientes conclusiones:

La introducción de la enseñanza del Inglés en la básica primaria trajo consigo grandes dificultades y cambios a nivel pedagógico, metodológico y de adaptación principalmente en los docentes, quienes se vieron en la necesidad de adaptar sus métodos teniendo en cuenta los nuevos niveles o grados a los que se enfrentaban; ya que, todas las profesoras observadas a través de esta investigación son licenciadas en idiomas pero sin énfasis en educación básica primaria o preescolar o con especialización en estos niveles. Cuando las profesoras adaptaron sus métodos a la nueva ley de enseñanza del Inglés en la básica primaria, la mayoría lo hicieron de una manera tradicional lo que ocasionó gran desmotivación hacia la asignatura de Inglés en algunos grupos observados durante esta investigación.

El tipo de rol que las profesoras desempeñaron dentro de las clases de inglés está ampliamente expresado en los resultados obtenidos dentro de esta investigación. El análisis de esos resultados se realizó con el aporte teórico que sobre este tema aporta el libro *Opciones metodológicas para la enseñanza de idiomas de Bastidas (1992)* y con el cual se pudo relacionar cuatro tipos de roles (facilitador, director, consejero y amigo y autoridad de clase) que las seis profesoras desempeñaron durante el desarrollo de cada una de las clases de Inglés observadas de acuerdo al método que utilizaron dentro del salón de clases.

Los métodos utilizados por cada una de las profesoras (gramática y traducción, enfoque cognitivo, ecléctico y audiolingual) cuyas características principales son aportadas también por el mismo libro, fueron desarrollados por ellas con gran claridad y eficiencia dentro del desarrollo de sus clases pero, se observó además dentro de las observaciones, que muchas de las actividades realizadas por las profesoras tenían su identidad propia que nada se relacionaban con el método en uso, esto debido a que a través de los largos años que llevan desempeñando sus diferentes papeles como profesoras de Inglés han adquirido la habilidad de mezclar lo existente con su propia habilidad y es a esta situación a la que se denominó en esta investigación método propio.

Al observar el desempeño de las profesoras, tanto en los colegios privados como en el colegio público y al analizar cada una de las categorías que intervinieron dentro del análisis de datos, se deduce que no existe gran diferencia en cuanto al conocimiento sobre adopción de un correcto rol dentro del desarrollo de las clases ya que, ninguna institución a nivel administrativo y mucho menos pedagógico, se interesa dentro de la planeación institucional por suministrar a los profesores capacitación con seminarios basados en ese tema e intensidad horaria necesaria que intensifique la práctica continua del idioma. La poca información que habían recibido la mayoría de las profesoras observadas sobre dichos aspectos, la habían adquirido por medios propios y experiencias personales.

Todo lo anterior conlleva a la gran conclusión de que el papel que desempeña el profesor de Inglés dentro del salón de clase tiene que estar acorde a un buen método adecuado al nivel de pre-escolar y básica primaria, complementado con el uso de materiales prácticos y agradables aptos para el tópico a estudiar, con un buen ambiente dentro del salón de clase como motivación para que el estudiante pueda despertar y mostrar su interés hacia esta asignatura.

Recomendaciones

Dentro de la investigación se analizó algunos problemas y limitaciones para lo cual se propone algunas recomendaciones:

Pedagógicas

Un aspecto importante dentro de esta investigación es la aplicación de un buen método para la enseñanza –aprendizaje del Inglés como segunda lengua; el cual al igual que el tipo de rol se renueva constantemente, por lo que los profesores deben actualizarse para adoptar métodos adecuados que mejoren el desarrollo de sus clases, Y es que cada profesor según el tiempo que lleva ejerciendo la enseñanza del Inglés, se identifica con un solo tipo de método que cree es el correcto hasta la actualidad; es por ello que se sugiere que cada profesor se capacite actualizando e incrementando sus conocimientos sobre los grandes avances que involucran la aplicación de nuevas técnicas, métodos y materiales que le dan la oportunidad de aplicar procedimientos que le generen grandes éxitos en el desarrollo de sus clases.

El principal problema observado dentro de esta investigación es la falta de capacitación a los profesores acerca del rol que debe identificarlos como tal, que les permita desarrollar sus clases de una manera más amena y que involucre libremente al alumno dentro del proceso de enseñanza - aprendizaje del inglés en la básica primaria. Para encontrarle alguna solución a este problema se debe empezar en cada institución para brindarles a los profesores de inglés seminarios de capacitación y actualización sobre este aspecto; ya que, los profesores necesitan estar en constante actualización. Mientras más conocimiento tenga el profesor de los tipos de roles que pueda ejercer mayor será la oportunidad de mejorar y ampliar sus técnicas de enseñanza, permitiéndole así, proporcionar al desarrollo de sus clases variedad, dinamismo, agilidad, motivación e innovación.

Dicha capacitación le permite al profesor la comparación del rol que él ejercía con los diferentes tipos de roles existentes a través de diversas actividades que pueden darle solución a la grandes dificultades que se le presentan en el proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés como la falta de interés por parte de los alumnos frente a esta asignatura.

No cabe duda que otra de las recomendaciones que se puede sugerir ante este problema es que cada profesor que es nombrado para la asignatura de Inglés, debería preferiblemente ser licenciado en preescolar y básica primaria con énfasis en Inglés para que se le facilite la aplicación del tipo de rol adecuado para la enseñanza de esta asignatura dentro de estos niveles; esto no quiere decir que los profesores que actualmente dictan Inglés en preescolar o en básica primaria no estén en la capacidad de adaptar su rol tradicional a los que la ciencia y los avances requieran para mejorar el proceso de enseñanza – aprendizaje.

Un aspecto que afecta también el desempeño del papel del profesor, además de el método, es que dentro del uso de materiales se emplea textos complicados para el manejo de los alumnos de los niveles de básica primaria, los cuales no solo son extensos sino aburridos para su manejo, que al final unas pocas páginas han podido ser trabajadas y no han facilitado la comprensión de los temas que en ellas están descritos. Ante esta situación se recomienda que después de adaptarse al tipo de rol adecuado y dentro del método que se adopte para el desarrollo de las clases de Inglés, se tenga en cuenta el uso de materiales y textos didácticos, prácticos para el manejo que son más fáciles de comprender e involucran al alumno de forma inmediata en el trabajo que se está realizando dentro de un tópico determinado

A nivel general, en todas las instituciones educativas observadas durante esta investigación, se pudo observar el desinterés dentro del proceso de planeación por la asignatura de Inglés; puesto que en la planeación no se tiene en cuenta principalmente la intensidad horaria llevando a que se pierda el ritmo en el desarrollo de las clases, ya que lo máximo que le asignan al Inglés es dos horas semanales lo que provoca una completa desconexión hacia la siguiente semana.

Ese aspecto puede ser solucionado si en la planeación cada institución le da una mayor importancia a esta asignatura, de tal manera que éste tenga un lugar importante frente a las otras asignaturas, teniendo en cuenta que en la actualidad y frente a los grandes avances de la ciencia y la tecnología es necesario el conocimiento y entendimiento del inglés.

Investigativas

Para una mejor recolección de datos se recomienda hacer convenios institucionales para conseguir que la investigación se pueda realizar con la mayor confianza posible; esto ya que, la mayoría de profesoras se sentían como acechadas por las investigadoras y en gran parte del desarrollo de las clases parecían cohibirse de actuar libremente por temor a ser criticadas o en caso extremo perder su puesto dentro de la institución; por ello, se sugiere que la universidad debe dar a conocer a todas las instituciones educativas los proyectos de investigación con anticipación de tal manera que faciliten y hagan más accesible el trabajo para las (os) investigadoras (es).

Para continuar esta investigación se recomienda visitar y analizar cada una de las instituciones educativas involucradas en ésta, de tal manera que se compruebe si se pudo lograr algún cambio o no dentro del desempeño del papel del profesor y de las demás categorías involucradas en este trabajo de investigación que den evidencia de los beneficios que se auguraron al iniciarla. Para ello se puede plantear como problema de investigación:

¿Qué debe involucrar la planeación institucional para mejorar la enseñanza- aprendizaje del inglés?

¿Quiénes deben ser los más interesados en dar importancia al inglés como segunda lengua?

¿Alumnos o profesores?

¿Cuál es el factor predominante para que los alumnos rechacen aprender el inglés dentro de su contexto vivencial?

Limitaciones

Dentro de la investigación, las profesoras no proporcionaron la información correcta necesaria para la realización de ésta por temor al acecho de las investigadoras y la intensidad horaria de clases de inglés sobre todo en el colegio público, limitó un poco la recolección de datos.

REFERENCIAS

- BASTIDAS, Jesús A. (1993). Opciones Metodológicas Para La Enseñanza de los Idiomas. Pasto: Universidad de Nariño. JABA Ediciones.
- CHOMSKY, N. (1959). Review of Verbal Behavior by B.F. Skinner. Language. New York: Rand Mc. Nally.
- CORREA, De Molina, Cecilia. (1999). Aprender y Enseñar en el siglo XXI. Santa fe de Bogotá: Cooperativa Editorial Magisterio,.
- GÓMEZ, Ocampo Martha. (1997). Educar sin hacer daño. Pedagogía Holística Sinérgica. Editorial Conoced.
- GUZMÁN, N e INSUASTY, E. (2000). Propuesta Curricular Integral para la Enseñanza- Aprendizaje del Inglés en la Básica Primaria. Neiva: Universidad Surcolombiana,
- KRASHEN, Stephen. (1981). Principles and Practice in Second Languages Acquisition. Prentice Hall International.
- VANEGAS, L. Y ZAMBRANO, L. (1997) Cómo Enseñar Inglés en Primaria: Una Propuesta Metodológica. Neiva: Universidad Surcolombiana,.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones

Culminar un proceso investigativo como el presente deja certezas y conocimientos, pero sobretodo una gran riqueza, profesional y personal y es por ello que se llegó a las siguientes conclusiones:

La introducción de la enseñanza del Inglés en la básica primaria trajo consigo grandes dificultades y cambios a nivel pedagógico, metodológico y de adaptación principalmente en los docentes, quienes se vieron en la necesidad de adaptar sus métodos teniendo en cuenta los nuevos niveles o grados a los que se enfrentaban; ya que, todas las profesoras observadas a través de esta investigación son licenciadas en idiomas pero sin énfasis en educación básica primaria o preescolar o con especialización en estos niveles. Cuando las profesoras adaptaron sus métodos a la nueva ley de enseñanza del Inglés en la básica primaria, la mayoría lo hicieron de una manera tradicional lo que ocasionó gran desmotivación hacia la asignatura de Inglés en algunos grupos observados durante esta investigación.

El tipo de rol que las profesoras desempeñaron dentro de las clases de inglés está ampliamente expresado en los resultados obtenidos dentro de esta investigación. El análisis de esos resultados se realizó con el aporte teórico que sobre este tema aporta el libro *Opciones metodológicas para la enseñanza de idiomas de Bastidas (1992)* y con el cual se pudo relacionar cuatro tipos de roles (facilitador, director, consejero y amigo y autoridad de clase) que las seis profesoras desempeñaron durante el desarrollo de cada una de las clases de Inglés observadas de acuerdo al método que utilizaron dentro del salón de clases.

Los métodos utilizados por cada una de las profesoras (gramática y traducción, enfoque cognitivo, ecléctico y audiolingual) cuyas características principales son aportadas también por el mismo libro, fueron desarrollados por ellas con gran claridad y eficiencia dentro del desarrollo de sus clases pero, se observó además dentro de las observaciones, que muchas de las actividades realizadas por las profesoras tenían su identidad propia que nada se relacionaban con el método en uso, esto debido a que a través de los largos años que llevan desempeñando sus diferentes papeles como profesoras de Inglés han adquirido la habilidad de mezclar lo existente con su propia habilidad y es a esta situación a la que se denominó en esta investigación método propio.

Al observar el desempeño de las profesoras, tanto en los colegios privados como en el colegio público y al analizar cada una de las categorías que intervinieron dentro del análisis de datos, se deduce que no existe gran diferencia en cuanto al conocimiento sobre adopción de un correcto rol dentro del desarrollo de las clases ya que, ninguna institución a nivel administrativo y mucho menos pedagógico, se interesa dentro de la planeación institucional por suministrar a los profesores capacitación con seminarios basados en ese

tema e intensidad horaria necesaria que intensifique la práctica continua del idioma. La poca información que habían recibido la mayoría de las profesoras observadas sobre dichos aspectos, la habían adquirido por medios propios y experiencias personales.

Todo lo anterior conlleva a la gran conclusión de que el papel que desempeña el profesor de Inglés dentro del salón de clase tiene que estar acorde a un buen método adecuado al nivel de pre-escolar y básica primaria, complementado con el uso de materiales prácticos y agradables aptos para el tópico a estudiar, con un buen ambiente dentro del salón de clase como motivación para que el estudiante pueda despertar y mostrar su interés hacia esta asignatura.

Recomendaciones

Dentro de la investigación se analizó algunos problemas y limitaciones para lo cual se propone algunas recomendaciones:

Pedagógicas

Un aspecto importante dentro de esta investigación es la aplicación de un buen método para la enseñanza –aprendizaje del Inglés como segunda lengua; el cual al igual que el tipo de rol se renueva constantemente, por lo que los profesores deben actualizarse para adoptar métodos adecuados que mejoren el desarrollo de sus clases, Y es que cada profesor según el tiempo que lleva ejerciendo la enseñanza del Inglés, se identifica con un solo tipo de método que cree es el correcto hasta la actualidad; es por ello que se sugiere que cada profesor se capacite actualizando e incrementando sus conocimientos sobre los grandes avances que involucran la aplicación de nuevas técnicas, métodos y materiales que le dan la oportunidad de aplicar procedimientos que le generen grandes éxitos en el desarrollo de sus clases.

El principal problema observado dentro de esta investigación es la falta de capacitación a los profesores acerca del rol que debe identificarlos como tal, que les permita desarrollar sus clases de una manera más amena y que involucre libremente al alumno dentro del proceso de enseñanza - aprendizaje del inglés en la básica primaria. Para encontrarle alguna solución a este problema se debe empezar en cada institución para brindarles a los profesores de inglés seminarios de capacitación y actualización sobre este aspecto; ya que, los profesores necesitan estar en constante actualización. Mientras más conocimiento tenga el profesor de los tipos de roles que pueda ejercer mayor será la oportunidad de mejorar y ampliar sus técnicas de enseñanza, permitiéndole así, proporcionar al desarrollo de sus clases variedad, dinamismo, agilidad, motivación e innovación.

Dicha capacitación le permite al profesor la comparación del rol que él ejercía con los diferentes tipos de roles existentes a través de diversas actividades que pueden darle

solución a la grandes dificultades que se le presentan en el proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés como la falta de interés por parte de los alumnos frente a esta asignatura.

No cabe duda que otra de las recomendaciones que se puede sugerir ante este problema es que cada profesor que es nombrado para la asignatura de Inglés, debería preferiblemente ser licenciado en preescolar y básica primaria con énfasis en Inglés para que se le facilite la aplicación del tipo de rol adecuado para la enseñanza de esta asignatura dentro de estos niveles; esto no quiere decir que los profesores que actualmente dictan Inglés en preescolar o en básica primaria no estén en la capacidad de adaptar su rol tradicional a los que la ciencia y los avances requieran para mejorar el proceso de enseñanza – aprendizaje.

Un aspecto que afecta también el desempeño del papel del profesor, además de el método, es que dentro del uso de materiales se emplea textos complicados para el manejo de los alumnos de los niveles de básica primaria, los cuales no solo son extensos sino aburridos para su manejo, que al final unas pocas páginas han podido ser trabajadas y no han facilitado la comprensión de los temas que en ellas están descritos. Ante esta situación se recomienda que después de adaptarse al tipo de rol adecuado y dentro del método que se adopte para el desarrollo de las clases de Inglés, se tenga en cuenta el uso de materiales y textos didácticos, prácticos para el manejo que son más fáciles de comprender e involucran al alumno de forma inmediata en el trabajo que se está realizando dentro de un tópico determinado

A nivel general, en todas las instituciones educativas observadas durante esta investigación, se pudo observar el desinterés dentro del proceso de planeación por la asignatura de Inglés; puesto que en la planeación no se tiene en cuenta principalmente la intensidad horaria llevando a que se pierda el ritmo en el desarrollo de las clases, ya que lo máximo que le asignan al Inglés es dos horas semanales lo que provoca una completa desconexión hacia la siguiente semana.

Ese aspecto puede ser solucionado si en la planeación cada institución le da una mayor importancia a esta asignatura, de tal manera que éste tenga un lugar importante frente a las otras asignaturas, teniendo en cuenta que en la actualidad y frente a los grandes avances de la ciencia y la tecnología es necesario el conocimiento y entendimiento del inglés.

Investigativas

Para una mejor recolección de datos se recomienda hacer convenios institucionales para conseguir que la investigación se pueda realizar con la mayor confianza posible; esto ya que, la mayoría de profesoras se sentían como acechadas por las investigadoras y en gran parte del desarrollo de las clases parecían cohibirse de actuar libremente por temor a ser criticadas o en caso extremo perder su puesto dentro de la institución; por ello, se sugiere que la universidad debe dar a conocer a todas las instituciones educativas los

proyectos de investigación con anticipación de tal manera que faciliten y hagan más accesible el trabajo para las (os) investigadoras (es).

Para continuar esta investigación se recomienda visitar y analizar cada una de las instituciones educativas involucradas en ésta, de tal manera que se compruebe si se pudo lograr algún cambio o no dentro del desempeño del papel del profesor y de las demás categorías involucradas en este trabajo de investigación que den evidencia de los beneficios que se auguraron al iniciarla. Para ello se puede plantear como problema de investigación:

¿Qué debe involucrar la planeación institucional para mejorar la enseñanza- aprendizaje del inglés?

¿Quiénes deben ser los más interesados en dar importancia al inglés como segunda lengua? ¿Alumnos o profesores?

¿Cuál es el factor predominante para que los alumnos rechacen aprender el inglés dentro de su contexto vivencial?

Limitaciones

Dentro de la investigación, las profesoras no proporcionaron la información correcta necesaria para la realización de ésta por temor al acecho de las investigadoras y la intensidad horaria de clases de inglés sobre todo en el colegio público, limitó un poco la recolección de datos.